

Las características del pastoreo altoandino en comparación con los pastoreos asiáticos

メタデータ	言語: spa 出版者: 公開日: 2022-07-12 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 稲村, 哲也 メールアドレス: 所属:
URL	https://doi.org/10.15021/00009946

Las características del pastoreo altoandino en comparación con los pastoreos asiáticos

Tetsuya Inamura
Universidad Abierta del Japón

1. INTRODUCCIÓN

En este artículo voy a examinar las principales características del pastoreo andino, el sedentarismo y la falta del uso de leche, en comparación con los pastoreos del Himalaya y Mongolia.

Browman (1974) manifestó acertadamente que los modelos de pastoreo en el mundo no habían tenido en cuenta los modos del pastoreo de los Andes. Al transcurrir casi medio siglo, se han publicado varios artículos etnográficos sobre el pastoreo andino. Sin embargo la pregunta es saber si la imagen del pastoreo andino se comprende adecuadamente. Mi opinión es desfavorable porque el modelo básico del pastoreo andino persiste como un mito equivocado, aunque la importancia y el conocimiento del mismo se han difundido bastante gracias a estudios pioneros. Una causa de su interpretación errónea es la ausencia de datos reales procedentes de comunidades pastoriles (no solo agro-pastoriles, sino también de pastoreo exclusivo). Otra de las causas es la adopción de modelos de pastoreo que provienen del viejo mundo sin un examen minucioso. De modo especial los modelos del “Alpwirtschaft” (trashumancia agro-pastoril de los Alpes) y del control vertical de J. Murra (1975; 2002) han influido mucho en la imagen del pastoreo andino.

El mismo Browman (1974) denominó “pastoreo seminómada” al pastoreo andino, al mostrar evidencias en información procedente de Jauja, en Huancayo (parte central del Perú), que sostiene el balance ecológico igual a los nómadas persas (Browman 1974: 189). También dice que es trashumante, explicando que durante la estación de lluvia (de temperatura más alta) los animales se desplazan a elevaciones bajas para protegerse de las inclemencias del clima así como por otros motivos, mientras que en la estación seca (de temperatura más baja) los animales ascienden a las montañas moviéndose de pastizal en pastizal (Browman 1974: 194). Este modelo se repite, como en los estudios de Custred (1977), Flores Ochoa (1988), Orlove (1977), etc., aunque no podría ser un modelo general del pastoreo andino, sería un posible modelo local. Este modelo se parece a la trashumancia agropastoril en el Himalaya, sin embargo, el movimiento estacional es opuesto porque el rebaño de yaks sube a las partes altas en la estación de lluvia (verano) y desciende a las partes bajas en la estación seca (invierno). Algunos estudios

etnográficos indican que el traslado de rebaños coincide con el modelo del Himalaya (Camino 1982), en sentido opuesto al de los estudios mencionados arriba.

Guillet (1983) hizo estudios comparativos entre el pastoreo andino y el del Himalaya desde el punto de vista de la ecología cultural al considerar las limitaciones del control vertical y el *Alpwirtschaft*. Clasificó tres zonas verticales de producción: zona de agricultura intensiva, zona de agropastoreo extensivo, y zona de pastoreo. Esta clasificación no funciona porque se enfoca en una similitud imaginaria de las dos áreas, aunque son muy diferentes, como lo veremos posteriormente.

Debo confesar que yo mismo empleaba el término “trashumancia” para explicar el traslado a microescala de rebaños que se efectuaba entre dos puntos dentro de los límites de cada estancia de pastores residentes en la puna (Inamura 1981). Seguí hablando de trashumancia al explicar que no tenía la modalidad de movimiento vertical (Inamura 1988). Después de dedicarme al estudio del pastoreo en el Himalaya y en Mongolia, me di cuenta de la gran diferencia entre los pastoreos de estos tres lugares, así que cambié de idea (Inamura 1986; 1995; 2002).

En este artículo, primero presentaré los datos etnográficos de Puica correspondientes a las temporadas de 1979–1980 y 1984 (mi segunda investigación) con bastante detalle. Luego, mostraré algunos breves datos etnográficos sobre los pastores en el Himalaya y Mongolia. Por último, discutiré las características del pastoreo andino, haciendo comparaciones con los pastoreos asiáticos.

2. EL DISTRITO DE PUICA, ÁREA DE INVESTIGACIÓN

2.1 Investigaciones

Llegué al Perú por primera vez en 1978, como miembro de un equipo de investigación dirigido por el Prof. Shozo Masuda de la Universidad de Tokio. Era el primer proyecto de estudios etnológicos realizado por japoneses, aunque los estudios arqueológicos por japoneses ya habían tenido bastantes éxitos. En aquel entonces, yo era estudiante de postgrado y entre los miembros del equipo se encontraban los profesores Yoshio Onuki, Hiroyasu Tomoeda y Norio Yamamoto, con quienes tuve la suerte de compartir viajes y estudios de campo. En esa ocasión, me atrajo e interesó mucho la vida de los llameros de puna, sobre todo, cuando veía caravanas de llamas, que de repente aparecían sobre las llanuras de la puna y desaparecían avanzando hacia las colinas. Decidí dedicarme a la investigación de pastores de puna porque no había suficientes datos etnográficos sobre el sistema de pastoreo de camélidos andinos, su vida ni su sociedad.

Empecé a buscar un área de investigación que valiera la pena para realizar estudios sobre los pastores soportando el soroche. Viendo mapas, leyendo alguna información y recorriendo algunos lugares, me interesó un rincón del departamento de Aquepipa, el valle de Cotahuasi. Encontré información sobre una mina de sal, o Huarhua, donde se reunían caravanas de los llameros para conseguirla. El acceso al valle de Cotahuasi, capital de la provincia de La Unión, era solamente por la ruta que sube desde el valle de Majes, un desvío de la carretera Panamericana, y no tenía ninguna comunicación vial con otras regiones como Ayacucho, Apurímac y Cusco.

A mediados de abril de 1979 subí a un óminibus que salía a Cotahuasi a las tres de la mañana desde la ciudad de Arequipa. El bus, entrando en el valle de Majes, se detenía para tomar un desayuno de “chupe de camarones” en Aplao, y cuando subía el valle, se paraba de nuevo para tomar un almuerzo de sopa de carne de res con papas en la plaza de Chuquibamba, provincia de Condesuyos. El bus, subiendo la quebrada, conseguía una vista panorámica de la puna o altiplano andino (4,700 m. s. n. m.), y pasaba al lado del volcán Coropuna a cinco horas de recorrido. Al final, el bus llegaba a Cotahuasi de noche, después de bajar en zigzag la pendiente escarpada del río Ocoña (Foto 1).



Foto 1 Cotahuasi, capital de la provincia de La Unión. Vista desde una vertiente en frente de la quebrada (Foto: Tomada en La Unión, mayo de 1979, por Inamura)



Foto 2 Frontis de la Municipalidad Provincial de La Unión en pleno festejo de su aniversario (Foto: Tomada en Cotahuasi, La Unión, mayo de 1979, por Inamura)

Cotahuasi es una ciudad pequeña que tiene calles de estilo colonial (Foto 2).

Me hospedé en el único hostel de la ciudad y comencé a recorrer los pueblos indígenas por un mes, así que escogí el distrito de Puica como centro de mi trabajo de campo. Siempre me hospedó el señor Fabio Carbajal y también pude conseguir dos caballos para recorrer las estancias de los pastores de puna pertenecientes al distrito. Un joven, llamado Mariano, me acompañaba y cuidaba de los caballos.

Continué las investigaciones hasta diciembre de 1980. Regresé al Japón en enero de 1981. Empezé a trabajar como investigador del museo etnológico a campo abierto "Little World", que se abrió en 1983. A pesar de que el trabajo en el museo era muy intenso, tuve la oportunidad de empezar investigaciones sobre los sherpas (subgrupo étnico tibetano) que viven en el Himalaya de Nepal, con el motivo inicial de construir un templo budista al estilo nepalés para su exhibición en el museo. Después de dejar de trabajar en el museo, trabajaba como profesor en una universidad y empecé a hacer investigaciones en Mongolia. De ese modo continuaba los estudios sobre el Perú, el Himalaya, el Tibet y Mongolia, al hacer comparaciones de los sistemas de pastoreo y de las sociedades pastoriles.

2.2 La quebrada y la puna

El distrito de Puica pertenece a la provincia de La Unión del departamento de Arequipa. Se sitúa a 15° 03' de latitud sur y a 72° 41' de longitud oeste. La Unión está en la parte alta del río Ocoña, que corre por el lado oeste de los Andes y desemboca en el Océano Pacífico. La provincia limita con tres departamentos: Cusco, Apurímac y Ayacucho (Figura 1).

Según la crónica de Inca Garcilazo de la Vega, el Inca Maita Capac conquistó y pasó por los pueblos de Alca, Taurisma y Cotahuasi, y después cruzó la pampa desde donde se divisaba el volcán Coropuna. Taurisma es un distrito que se sitúa a medio camino entre Cotahuasi y Alca. Así sabemos que los distritos actuales en la provincia de La Unión se remontan a los poblados de las étnias que fueron conquistadas por los incas. El monte Corpuna (o Coropuna) es un *orqo* (monte) sagrado para la gente del distrito.

Puica abarca la zona de la puna amplia y es el distrito más grande de la provincia en extensión. Tiene más de 30 km. en ambas direcciones (norte-sur y este-oeste), y comprende unos 1,200 km² de extensión. En cuanto a su altitud, el distrito ocupa desde 3,000 hasta más de 5,000 m. s. n. m. En el área baja, que se ubica a una altitud menor a unos 4,000 m. o en la quebrada (Foto 3), existen siete pueblos (el pueblo de Puica junto con sus seis anexos) y viven más de 2,500 agricultores sembrando papas, el maíz y otros cultivos (Foto 4). Por otra parte, en la puna, que se ubica a una altitud mayor a 4,000 m., habitan unos 500 pastores manteniendo llamas y alpacas. La puna del distrito se divide en tres anexos. Cada anexo corresponde a un pequeño y largo valle en forma de "u", formado por la erosión de glaciares durante el pleistoceno. Por lo tanto, todo el distrito se reparte en diez subdivisiones administrativas, siete en la quebrada y tres en la puna. Puica, la capital, cuenta con sus propias autoridades: el gobernador, el alcalde municipal y el juez de paz. En los anexos se nombra a un teniente.

Tal como en el incanato, en el que la célula de la sociedad regional era el ayllu, en

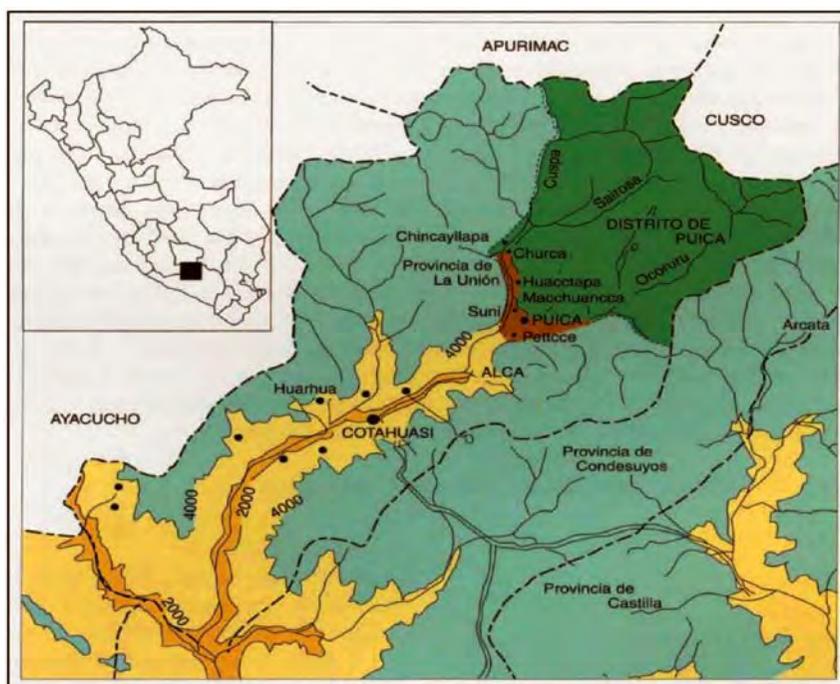


Figura 1 Ubicación del distrito de Puica, provincia de La Unión, departamento de Arequipa (Elaborado por Inamura)



Foto 3 Quebrada de Puica (Foto: Tomada en Puica, mayo de 1979, por Inamura)



Foto 4 Campesinos de Puica (Foto: Tomada en Puica, mayo de 1979, por Inamura)

Cuadro 1 La división social del distrito de Puica

puna	ayllu	Qatun Ayllu	Uchuy Ayllu
	anexo	Ocaruru	sairosa, Cuspa
quebrada	ayllu	Puica (capital del distrito), Pettece, Chincayllapa	Uichay Ayllu
	anexo	Puica (capital del distrito), Pettece, Chincayllapa	Suni, Macchuancca, Huacctapa, Churca

(Elaborado por Inamura)

el distrito de Puica subsiste en la actualidad el sistema de *ayllus*. Siete pueblos agrícolas de la zona de la quebrada están divididos en *Urai* (Abajo) *ayllu* y *Uichai* (Arriba) *ayllu*. La puna está dividida en *Qatun* (Grande) *ayllu* y *Uchui* (Pequeño) *ayllu* (Cuadro 1).

En cada ayllu existen autoridades tradicionales llamadas *varayoc* (el hombre que tiene la vara), aunque en la quebrada el servicio del *varayoc* está declinando. De este modo, tradicionalmente, tanto la quebrada como la puna tienen una organización dual. En fin, se puede resumir que el distrito de Puica está dividido en dos sociedades locales: una agrícola y otra pastoril, en correspondencia con la división geográfica y ecológica, y a su vez, cada sociedad está subdividida en dos ayllu que forman una estructura dual.

2.3 Modo de subsistencia y control vertical en el distrito

2.3.1 Agricultura en la quebrada

Para tener una imagen general del modo de subsistencia en el distrito, primero, resumiré el sistema de la agricultura que se practica en la quebrada. En las laderas de Puica hay

dos tipos tradicionales de *chacra* (terreno de cultivo): *laime* y *comunidad*.

Normalmente los terrenos *laime* están ubicados a una altura entre 3,600 y 4,000 m. s. n. m. y son de secano, mientras que los de *comunidad* se encuentran en las partes bajas o menos de 3,600 metros, y se cultiva maíz por medio de irrigación. Ambos están cercados con piedras para evitar el ingreso de animales, las faenas de siembra y cosecha se realizan casi simultáneamente y, al término de la cosecha, se deja entrar a los animales con el fin de fertilizar la tierra.

Laime es una chacra comunal que tiene el sistema rotatorio de terreno y cultivo. La cantidad de terrenos *laime* en un pueblo generalmente se compone de seis sectores. El cultivo principal del *laime* es la papa, que cada año es sembrada solo en un sector. Al año siguiente, el cultivo de papa corresponde a otro sector que estaba en descanso, y en el sector previo, donde se cosechó papa, se siembra olluco (*Ullucus tuberosus*) u oca (*Oxalis tuberosa*). Al tercer año, se siembra haba (*Vicia faba*) o quinua (*Chenopodium quinoa*) en el mismo sector, y por último, en el cuarto, se siembra cebada. Después de cosechar la cebada, se deja descansar al sector por dos años, hasta que le toque nuevamente la siembra de papa.

Cada sector está rodeado por un cerco de piedras. Antes de sembrar la papa, todos los agricultores se juntan y arreglan el cerco, por medio de faenas (trabajo comunal) denominadas *cirkuy*, para que no entre el ganado como reses, caballos, burros u ovejas que cuidan los agricultores. En cada uno de los sectores, cada campesino tiene unos andenes bajo su poder, que no pueden ser vendidos libremente.

El sistema *laime* se da en todos los pueblos del distrito de Puica, pero el de *comunidad* es usado para el cultivo de maíz y no existe en los poblados de Huacctapa, Churca o Chincayllapa debido a que la altitud en que se encuentran no lo permite. Sus habitantes tienen que sembrar su correspondiente maíz en parcelas de *comunidad* de los pueblos de Suni y Macchuancca (Figura 2).

La ubicación de los pueblos en la quebrada así como su actividad económica muestran un perfil del aprovechamiento de las diferentes altitudes andinas en el que el límite para la siembra del maíz en la zona comprendida entre 3,600 y 3,700 m. s. n. m. constituye una demarcación ecológica muy importante.

Los poblados de Suni y Macchuancca se hallan justo en esta zona, por lo cual aprovechan sus partes bajas para la siembra de maíz en parcelas de *comunidad* y las altas para el cultivo de papa bajo la forma *laime*.

2.3.2 Agricultores con ganado camélido complementario y pastores con campos de cultivo complementario

Una parte de los agricultores de Churca y Chincayllapa tiene pequeños números de llamas y alpacas en los pastizales comunitarios de puna (Figura 2). Esta actividad económica es complementaria a sus labores agrícolas. Como contraparte, algunos pastores de puna de Cuspa tienen algunas parcelas de la quebrada y siembran maíz y papas.

La mayoría de los pastores de Sairosa y casi todos los pastores de Ocoruru se dedican al pasotoreo exclusivamente y no cultivan la tierra como actividad complementaria. Entre la puna de Ocoruru y el pueblo de Puica la quebrada se empina

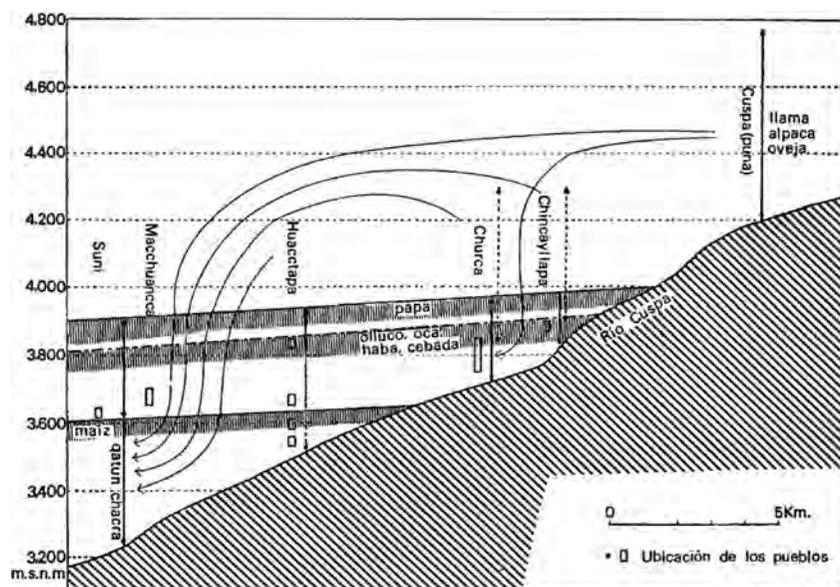


Figura 2 Utilización de diferentes pisos ecológicos y estrategia de autosuficiencia en los pueblos que se ubican en la quebrada alta y en la población pastoril de Cuzpa, que se sitúa en la parte baja de puna en el distrito de Puica (Elaborado por Inamura)

de tal manera que imposibilita la agricultura y la formación de pueblos de agricultores.

Casi un día de viaje por tierras estériles separa la zona donde viven los pastores de los pueblos agrícolas, de ahí que si hay alguna razón por la cual el pastor no dedica parte de su tiempo a labores agrícolas complementarias ésta debe ser geográfica.

2.4 La vida de los pastores

Al amanecer, después de la larga noche de puna y de verse debilmente las pajas del tejado muy negro por el hollín, así como las piedras de la pared, las mujeres, que estaban dormidas cubiertas con pellejos de alpaca, se arreglan y van a sacar agua de la fuente cercana. Luego se remangan la parte delantera de su pollera, traen excremento de alpaca y la ponen en la cavidad al lado del horno hecho de tierra y piedra. Luego, voltean la ceniza dentro del horno con un atizador y encienden la lumbre al soplar el poco tizón que quedaba y añadir el excremento seco. Los hombres salen a vigilar los animales dentro de los corrales. El sol naciente empieza a alumbrar y se ve la nevada blanca a lo lejos. Las alpacas levantan el cuello reposado en el suelo y rumian moviendo la boca silenciosamente. Es muy gracioso cuando las crías de alpaca se arriman a sus madres.

Cuando el fuego ya está encendido, las mujeres echan agua en ollas de barro y la calientan sobre el fogón. Aumentan carne de alpaca cortada con cuchillo y, luego, el maíz molido en *batán* (molinillo de piedra). Al cocer lentamente esto y sazónarlo con sal gema, hacen *sara lawa* (potaje de maíz).

Otros platos principales que cocinan son: sopa de papa o de *chuño* (papa

deshidratada por congelación), sopa de cebada u otro cereal, papas, maíz y haba cocida, carne asada de alpaca y llama, etc. La chicha (licor fermentado de maíz) también es importante como recurso de alimentación.

El sol sale y alumbra el ganado. Las alpacas se levantan una por una y se estiran de buen humor. Cuando los pastores blanden sus hondas y silban al rebaño, ellas se ponen en marcha hacia los pastizales formando una larga cola (Foto 5). Esta es una escena bucólica que se repite cada amanecer. Los pastores desayunan con tranquilidad y, después de trasladar el ganado a los pastizales, se dirigen a una pequeña colina que permite la vista completa de los animales. Las mujeres pasan el día hilando y tejiendo mientras vigilan el ganado (Foto 6). Los hombres tuercen hondas de diseños complicados con lana de alpaca. Los niños pequeños corren por la pampa o juegan al lado de sus padres blandiendo las hondas y persiguiendo al rebaño. Así aprenden a cuidar los animales, a hilar y a tejer.

El trabajo de seguir y vigilar a los animales se puede realizar no solo por hombres, sino también por mujeres y niños. Por eso, sobre todo en la temporada seca, cuando los hombres hacen largos viajes de caravanas llevando llamas (*machos* cargueros), es normal que solo las mujeres y los niños cuiden el ganado.

En la tarde, se regresa el rebaño a la estancia y las mujeres se ponen a preparar la cena. Los pastores comen solamente dos veces al día. Aunque no hay gran variedad de platos, la hora de la comida es un momento feliz que reúne a la familia. La cena comienza al atardecer y termina cuando viene la noche larga en la puna. Los pastores extienden pellejos de alpaca en el suelo y se cubren con las frazadas y soportan la noche fría acurrucándose.

La vida diaria en casa de los pastores parece monótona. Sin embargo, si es observada por un año entero, se comprenderá que es bastante variada. Su estilo de vida anual se define por el ritmo de dos estaciones: la húmeda y la seca. Se puede dividir su actividad anual a grandes rasgos en dos partes. En la estación húmeda se dedican al pastoreo, y en la seca principalmente a actividades para conseguir víveres (productos agrícolas).

En la temporada húmeda que dura de noviembre a abril nieva y graniza. Pero durante el día el clima está relativamente templado. En esa época el pasto crece frondosamente y el ganado engorda. Como también es la temporada de parto de llamas y alpacas, hay que tener cuidado de que las crías no se caigan en arroyos o en cunetas de la dehesa húmeda, y de que tampoco sean atacadas por zorros y cóndores. La esquila también se efectúa en esta época. Alrededor de la época de carnavales, en febrero o marzo, se celebran un rito familiar para pedir por la salud y el crecimiento del ganado. El rito invoca el espíritu de las montañas, que son los dueños originales y protectores según ellos, así como a la Pachamama, que les otorga agua y hierba. Para estos ritos, se ha heredado un proceso complicado y muy antiguo que incluye el sacrificio de alpacas.

De abril a junio, a principios de la temporada seca, los agricultores cosechan papas y maíz en los poblados agrícolas. A partir de esta temporada, los pastores viajan hábilmente organizando caravanas de llamas a fin de obtener productos agrícolas. Las fiestas mayores, de los santos católicos, también tienen lugar entre la temporada de



Foto 5 Rebaño de alpacas saliendo del corral por la mañana (Foto: Tomada en Ocoruro, Puyca, febrero de 1980, por Inamura)



Foto 6 Mujeres que hilan y tejen mientras cuidan a sus alpacas (Foto: Tomada en Ocoruro, Puica, 1985, por Inamura)

cosecha y principios de diciembre, que es el comienzo de la estación húmeda. Las fiestas se desarrollaron particularmente en base a las fiestas católicas y adaptándose a la sociedad andina.

2.5 Familias extendidas de pastores

En los Andes, los agricultores básicamente forman una familia nuclear. Pero la estructura de la familia pastoril es distinta. Para ellos la agrupación entera que vive en una estancia significa una “familia”. Esta “familia” se define como una familia extendida. Vamos a

tomar como ejemplo una familia que vive en una estancia llamada Fuisa (Figura 3A) y su residencia (Figura 3B) El eje de la familia son dos hermanos que se llaman Santos Totocayo y Fransisco Totocayo. Otros miembros que forman la familia extendida son los tres hijos casados de Santos y sus familiares, una hija soltera y otra hija adoptada por F. Un hijo menor de Santos también fue adoptado por Fransisco.

Entre los miembros de la familia en Fuisa, los que están rodeados de punteado forman un grupo que vive en la misma casa y también comparten almacenes y rebaño. Lo llamaremos provisionalmente "familia componente". Hay tres familias componentes: ①, ②, y ③ (Figura 3A). La familia ① es una familia nuclear compuesta por un matrimonio y una hija soltera. En las otras dos (② y ③) conviven matrimonios de dos generaciones (padre e hijo).¹⁾ Figura 3B muestra las casas (viviendas y dispensas) que ocupan las familias componentes.

En el caso de los pastores de esta región, los hijos varones generalmente se quedan en la casa natal al casarse, mientras que las hijas se casan para convivir con la familia del marido. El hijo y su esposa conviven con los padres en un comienzo. Sin embargo, transcurridos unos años, cuando los hijos nazcan y crezcan un poco, el matrimonio joven se independiza construyendo su propia casa cerca de la de los padres en la misma estancia. Heredan parte del ganado y llegan a administrar la economía familiar. Todos ellos siguen viviendo en el mismo recinto, formando así la familia extendida. Ellos comparten la vida diaria, cuidan juntos el rebaño de todos los animales de la estancia y celebran los ritos en colaboración.

En el caso de Fuisa, entre las tres familias componentes, en la familia ①, el hijo mayor Daniel Totocayo y su esposa se han independizado formando su propia y nueva familia (Figura 3A). En la familia ②, el segundo hijo y su esposa no se han independizado. En la familia ③, tampoco el hijo adoptado todavía se ha independizado después de casarse.

La familia extendida de pastores está estratificada en su forma y función. La unidad de la alimentación y la economía, incluso, la propiedad del ganado corresponde a cada familia componente. Pero en cuanto a la copropiedad del pasto de la estancia, de los corrales de rebaño y de la cooperación de la labor pastoril, la familia extendida forma una unidad.

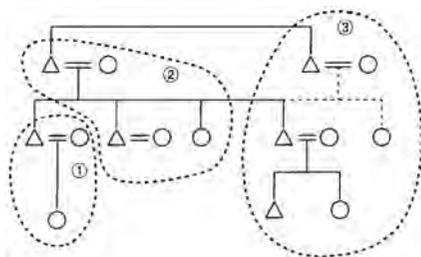


Figura 3A Genealogía de una familia extendida (Elaborado por Inamura)

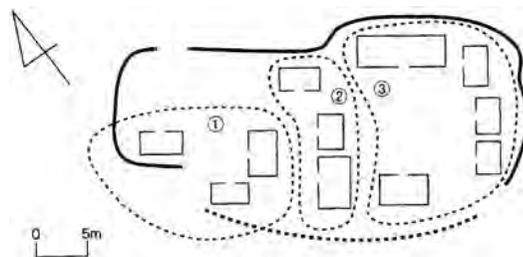


Figura 3B Ubicación de casas de los miembros de la familia extendida (Elaborado por Inamura)

Sobre la residencia, los que conviven en la misma casa son miembros de la familia componente y los miembros de la familia extendida comparten el espacio donde las casas son contiguas y unidas por muros de piedras. Además cada estancia tiene su propio *kamaq*, que es una colina sagrada y se la considera como el auténtico dueño del rebaño de camélidos.

Así, la estructura de la familia de pastores es intrincada, al contrario de los agricultores que forman familias nucleares sencillas. La principal razón puede ser que los agricultores pueden dividir y heredar el campo igualmente dividido, mientras que los pastores necesitan cierta superficie de pasto para pastorear los animales y no pueden dividirla fácilmente, por eso tienden a compartirla entre hermanos. Aparte de la copropiedad de pastizales y corrales de animales, la familia extendida con numerosos miembros tiene más ventajas con respecto a la cooperación del trabajo como esquila de alpacas, castración, cura de las enfermedades, etc. También, se podría citar el factor de que los hombres adultos se ausentan del domicilio por mucho tiempo debido al viaje en caravanas.

3. EL SISTEMA DE PASTOREO

3.1 Control de llamas y alpacas: Formación de rebaños

En Puica, en una estancia se crían unas 300 cabezas (máximo 2,000) en el ganado de camélidos. Aproximadamente el ochenta por ciento son alpacas y el resto llamas. Además, hay familias que crían pocas ovejas y unos cuantos caballos, y vacas aparte de los camélidos. Los pastores apacientan los camelidos, dividiéndolos de la siguiente manera:

- 1) alpacas hembras y sus crías junto con machos sementales
- 2) alpacas machos
- 3) llamas hembras y sus crías junto con machos sementales
- 4) llamas machos

En cuanto a proporciones, existe un macho semental por unas decenas de hembras.²⁾ Excepto los machos sementales, los machos de las alpacas y las llamas, en general, son castrados al cortar sus testículos con cuchillos de obsidiana, que se encuentran en cercanía.

El grupo 1 (alpacas y sus crías con sementales) es más numeroso. El grupo 2 (alpacas machos) es menor porque es utilizado preferentemente para el consumo. Las llamas macho tampoco son numerosas, pero son muy importantes como animales de carga.

Ambos tipos de carne son comestibles y también con la sangre se preparan morcillas. No se practica el ordeño y la leche no es utilizada, esta es una diferencia importante con el pastoreo en el Viejo Continente.

La piel se transforma en correas y se utiliza para fijar los tejados. El excremento es un combustible muy importante y también es utilizado como fertilizante, material para trocar con los agricultores. La grasa, además de ser consumida, es indispensable como

ofrenda en las ceremonias para la Pachamama, los *apu* (espíritus de las montañas) y otros seres sagrados. Principalmente se utiliza la parte del pecho llamada *pichu wela* en la ceremonia. *Pichu* proviene del español, pecho, y *wela* significa grasa en quechua. La fibra de las alpacas es importante como material para tejidos. La de las llamas es de peor calidad, y por lo tanto se utiliza para hacer los sacos de carga.

3.2 Pastoreo sedentario y desplazamientos estacionales a mínima escala

3.2.1 Estructura de la estancia, *qatun wasi* y *astana*

En el distrito de Puica, generalmente cada “familia extendida” de pastores de puna ocupa su propio territorio de pastoreo, que se llama la “estancia”. Su amplitud es de unos 20 km² en promedio. Cada estancia tiene su nombre y un límite tácito entre los vecinos. El límite se reconoce entre ellos por formaciones destacadas como ríos, riachuelos, rocas grandes y otras señales naturales. Dentro de los límites se encuentran lugares húmedos, o sea, “bofedales” a orillas de los ríos y lugares secos en las partes más altas. Los pasotos en los bofedales se mantienen todo el año, donde se pastean principalmente las alpacas (Foto 7).³⁾ Las llamas se pastean generalmente en lugares secos. Los bofedales naturales son de extensión limitada, y para ampliar su área, se construyen canales de riego que llevan las aguas derivadas de riachuelos (Palacios 1977: 160)

La estancia, en la mayoría de los casos, comprende un *qatun wasi* (casa grande) y una o más *astana* o subresidencias, entre las cuales se efectúa un pequeño desplazamiento estacional dentro de los límites de la estancia.

He dibujado el plano de una estancia en Ocoruru, llamada “Chuquipuqllu” (Figura 4A). El límite occidental de esta es el río Ocoruru, el meridional es un riachuelo y el del norte es la línea recta entre el punto del cruce del río Ocoruru con un riachuelo y la cumbre de un cerro sagrado que se llama “Condori”. El límite oriental no se pudo identificar.

El área cuadrada A es *qatun wasi* (casa grande) y el área B es *astana*, como se detalla en las Figuras 4B y 4C. *Qatun wasi* se sitúa cerca de un riachuelo en un *waiqo* (pequeña quebradita cerrada) donde abunda el agua (Foto 8). Se compone de tres cocinas y tres despensas, y además, está ocupado por la familia extendida de trece miembros. Se encuentran dos clases de corrales, muy diferentes en su función. *Waran* es un corral grande medio abierto, donde duermen alpacas y llamas hembras. *Pata cancha* es su complemento. Los machos duermen en los lugares más altos. Especialmente como los machos cargueros son fuertes y pastan en los cerros, duermen allí libremente. La otra clase de corral se llama *rutuna cancha* (corral para esquilar) o *t'inka cancha* (corral para ritual) donde se trasquila la lana de las alpacas, se efectúan varios rituales o se las ponen los sacos de carga a los machos cargueros para el viaje. Para las actividades mencionadas, estos corrales tienen que ser pequeños, pues se puede controlar el movimiento de los camélidos. Además de estos corrales importantes, hay otro pequeño corral para ovejas que se llama *wisha cancha*.

En *astana* solo se encuentra una casa, en cambio tiene más corrales que *qatun wasi*. La razón de esto se explicará en la siguiente sección.

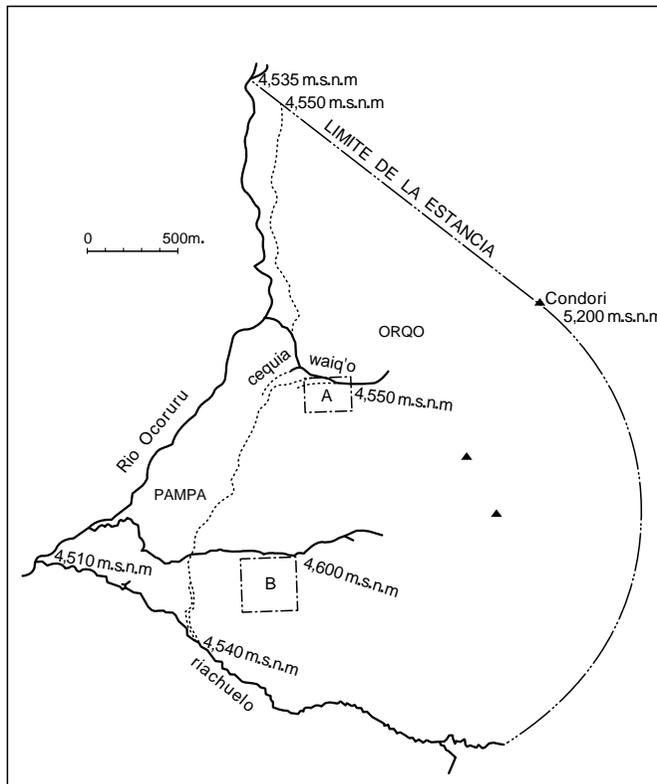


Figura 4A Plano de la estancia “Chuqupuqllu” (Elaborado por Inamura)

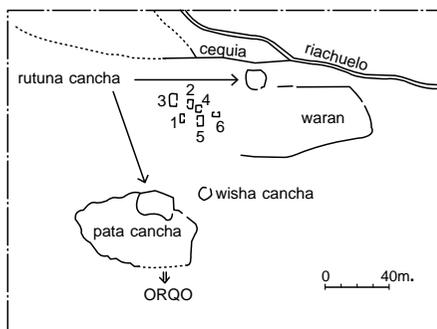


Figura 4B Plano de qatun wasi de la estancia “Chuqupuqllu” área A de la Figura 4A. (Elaborado por Inamura)

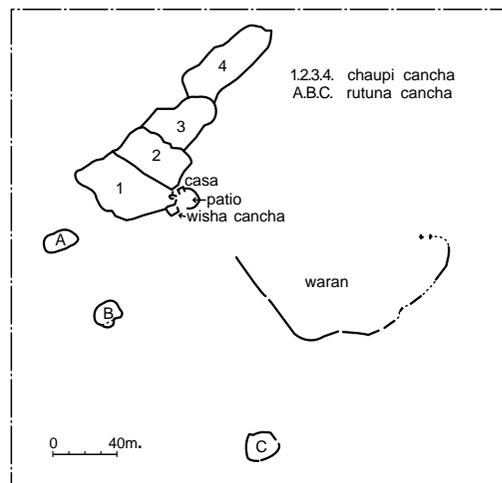


Figura 4C Plano de astana de la estancia “Chuqupuqllu” área B de la Figura 4A. (Elaborado por Inamura)



Foto 7 Alpacas pastando en un bofedal (Foto: Tomada en Ocoruro, Puica, febrero de 1980, por Inamura)



Foto 8 *Qatun wasi* (casa grande) de “Chuquipuqllu” (Foto: Tomada en Ocoruro, Puica, agosto de 1979, por Inamura)

3.2.2 Desplazamiento estacional a mínima escala y sus causas

En la época seca, de mayo a octubre, casi mensualmente se trasladan los animales entre *qatun wasi* y *astana*, para hacer la rotación de los pastizales. Durante este período los animales duermen en el *waran*, es decir, en el corral medio abierto. En la época de lluvia los camélidos permanecen en *astana*, el cual se encuentra en la pampa un poco elevada de la ladera, donde la tierra se mantiene relativamente seca. Por la noche, los animales (excepto machos cargueros) son metidos en el corral bien cercado llamado *chaupi*

cancha, para protegerlos de zorros y cóndores, porque en esta época nacen las crías. La lluvia, la nieve y el excremento de animales en conjunto hacen el piso de corral lodoso, que contiene bacterias y puede causar enfermedades a las crías. Cuatro *chaupi cancha* se utilizan en rotación a fin de mantener el suelo de los corrales seco y limpio. También utilizan *rutuna cancha* en este sistema de rotación.

El desplazamiento del ganado en la temporada seca entre *qatun wasi* y *astana* se debe al cambio de pastizales. Pero en la época de lluvia, los animales se quedan en *astana*, y es muy importante la rotación de corrales.

La mayoría de miembros de la familia extendida se quedan en *qatun wasi*, aun cuando los animales se encuentran durmiendo en los corrales de *astana*, porque hay una sola casa y no hay despensas en *astana*. La distancia entre las dos residencias es de solo un kilómetro y es fácil ir y regresar entre ambas.

3.3 Uso de las llamas y las alpacas

3.3.1 Sacrificio y despiece

El sacrificio y despiece del ganado se realiza según un proceso bien definido por costumbre. Primero, se atan las cuatro extremidades con una soga o cuerda hecha de fibra de alpaca y se deja caer de costado al animal para que no se mueva. Una persona (normalmente una mujer) lo sujeta cubriéndole la cabeza con una *lliclla* (tela que sirve como abrigo y para envolver cosas.) Hay dos modos de hacer el sacrificio. Uno es cortar el flanco de animal con un cuchillo e introducir la mano en el cuerpo para cortar las arterias. Esta forma es igual a la ilustración de la *Nueva Corónica y Buen Gobierno* autografiada por Guamán Poma de Ayala en 1613 (Guamán Poma 1956) (Figura 5). Aunque, un poco diferente de la ilustración, se inclina al animal con su lado derecho arriba y se introduce la mano por este. El otro modo de sacrificar es sin cortar el flanco,



Figura 5 Modo de matar un camélido en *Nueva Crónica y Buen Gobierno* (Fuente: Guamán Poma 1956)

pues se clava una aguja gruesa, usada para coser sacos de carga, alrededor del interior de la columna vertebral y se abre un agujero en la vena. En ambos casos, la sangre se acumula dentro del cuerpo y no sale fuera de este.

El animal sacrificado es desmembrado con destreza. En primer lugar, se desolla la piel, se abre el flanco con un cuchillo y se saca las vísceras. Después de quitar el contenido de los intestinos, se hacen morcillas al rellenar con la sangre del cuerpo. La carne será dividida en ocho partes: cuatro extremidades, la espalda, el pecho, el cuello y la cabeza. Es posible conservar la carne por bastante tiempo así por el frío en la puna, pero también al trazarla de manera más fina se puede obtener carne seca, *charqui*.

Los pastores en Puica crían también algunas ovejas, provenientes de España, sin embargo, para el sacrificio de ovejas, cortan sus cuellos, y esto se distingue claramente del modo tradicional. Por eso, en el caso de las ovejas, la sangre sale fuera del cuerpo.

Es muy interesante que el sacrificio de ovejas en Mongolia sea tan parecido al de llamas y alpacas en los Andes. En Mongolia, el proceso de la despiece también es muy semejante y así mismo se consume la sangre en morcillas, tal como en los Andes.

Es inusual matar llamas y alpacas para comerlas a diario, pero para los rituales de la reproducción del ganado, que se celebra en febrero o marzo, y para hacer el “cargo” (especie de organizador) de las fiestas de los santos católicos, se sacrifican unas quince cabezas. Durante la temporada de partos, entre diciembre y marzo (temporada de lluvias), bastante cantidad de crías mueren, y también son consumidas.

3.3.2 Esquila de alpacas

La producción de fibra es lo más importante de las alpacas. Las esquilan entre diciembre y marzo, durante la época de lluvias. Se las reúne en el corral, se las captura con las manos, se les deja caer de costado y se les ata las cuatro extremidades con la cuerda



Foto 9 Trasquila de la lana de alpaca (Foto: Tomada en Ocoruro, Puica, diciembre de 1979, por Inamura)

(manufacturada artesanalmente) para que no se muevan.

Una mujer o un niño sujeta la cabeza y normalmente uno o dos hombres las esquilan con cuchillo (Foto 9). La lana esquilada se reúne por cada animal, y es doblada por ambas personas para ir ordenándola. En caso de realizar la esquila cada dos años, se puede obtener 3 kg de fibra por cabeza. Para contar el número de alpacas esquiladas, se toma un mechón de la fibra obtenida durante la esquila, se guarda en el intersticio de las piedras del corral y, al final, se cuenta la cantidad total.

La fibra de alpaca tiene una calidad muy buena como material de tejido. Las mujeres la hilan y tejen telas combinando colores como blanco, marrón, castaño, gris o negro. Los pastores varones hacen hondas (cuerdas para lanzar piedras) con varios diseños combinando los colores de hilos. La fibra de alpaca ha sido un elemento importante durante el trueque con agricultores para conseguir productos agrícolas. Actualmente, hay una tendencia a venderla a comerciantes viajeros que vienen de Espinar, en el departamento de Cusco, así como su intercambio con mercancías como ropa, comestibles y alcohol, que estos últimos traen.

3.3.3 Caravanas de llamas (machos cargueros)

A las llamas masculinas utilizadas para la carga se las llama “carguero” o simplemente “macho”. Estas son entrenadas a partir de los dos años de nacimiento. Primero, solo participan en las caravanas sin llevar cargas para acostumbrarse al ritmo de viaje y luego comienzan a cargar sacos rellenos de arena. Después de la castración, alrededor de la edad de tres años, los machos se vuelven adultos y pueden caminar unos 20 km. al día con cargas de hasta un quintal (46 kg). La manera de fijar la carga consiste en poner los sacos sobre el lomo, mantener el equilibrio y ajustarla directamente con cuerdas.

Normalmente las caravanas se componen de más de una decena de cargueros. Se necesita un líder para los cargueros al que se le denomina “delantero” (Foto 10). El



Foto 10 Caravana de llamas llevando productos agrícolas a su estancia (Foto: Tomada en Ocoruro, Puica, mayo de 1980, por Inamura)

delantero necesita avanzar en cabeza, sobresaliendo por sí mismo entre todas. Los pastores los entrenan lanzándoles piedras por medio de las hondas y, así, les hacen apresurar el paso para que vayan siempre por delante. El delantero comienza a aprender el camino a medida que es domado y guía a otros cargueros.

Los pastores no ordeñan las llamas ni las alpacas, y tampoco utilizan leche. De este modo, la carne del ganado es importante, pero no es el alimento principal, pues si se consume a menudo el número de animales disminuye. Su dieta principal se basa, al igual que la de los agricultores, en los principales productos agrícolas: papas y maíz. Algunos pastores tienen algunos terrenos agrícolas en las quebradas y se dedican, complementariamente, a la agricultura.

Tradicionalmente, las principales formas de conseguir productos agrícolas son dos. La primera es que entre abril y mayo, durante la temporada de cosechas, ellos descienden a poblados agrícolas, dirigiendo caravanas de llamas y, a petición de los agricultores, llevan productos de carga en las espaldas de las llamas, desde los andenes hasta las casas de los agricultores y, así, reciben una retribución como parte de pago (Foto 11 y 12). La segunda es el trueque. Ellos intercambian productos de necesidad como carne seca, excremento, sal gema, frutas o vasijas de barro, a fin de abastecerse de productos agrícolas.

Los pastores también hacen compras con el efectivo que consiguieron de la fibra de alpacas, pero sigue siendo predominante la manera tradicional de conseguir papas y maíz. De este modo, adquieren casi todos los productos agrícolas necesarios para un año. Como los productos se conservan mejor en las punas donde hace frío, pueden comer las papas en el altiplano, aun cuando son un producto de consumo en lugares agrícolas. Cuando tuve la oportunidad de acompañar la caravana de un pastor de confianza, un comentario suyo me causó una fuerte impresión: «las llamas son nuestros campos de cultivo».

3.3.4 Transporte de productos agrícolas

Los agricultores cosechan papa en abril y, en los meses de mayo y junio, maíz. Durante esta época, los llameros bajan a los pueblos que se encuentran en la quebrada, se alojan en casas de conocidos y comienzan el trabajo de transporte de productos agrícolas (Foto 11 y 12). Normalmente, el pago consiste en un saco por cada diez transportados, el trabajo de una jornada. Esta remuneración puede variar dependiendo de diversos factores como distancia, tiempo de trabajo o cantidad de productos a transportar.

Los llameros bajan a realizar su trabajo de carga dos veces al año: una durante la cosecha de papa y la otra para la del maíz, lo cual hace que pasen casi un total de dos meses en los pueblos de la quebrada, tiempo en el que logran reunir una gran cantidad de productos agrícolas. Durante su estadía en la quebrada, los llameros dejan a los cargueros (llamas machos) en los andenes acabados de cosechar mientras hay intervalos en el trabajo, así las llamas pueden alimentarse de cañas y hojas de maíz.

La necesidad de medios de transporte para los agricultores, y de productos agrícolas para los pastores es cubierta mutuamente. Del mismo modo, además del servicio de transporte, las caravanas de llamas suplen a los agricultores de artículos a través del



Foto 11 Pastor llenando sacos de maíz para su transporte en llamas cargueras. La chacra (campo de cultivo) pertenece a las mujeres ubicadas detrás (Foto: Tomada en Puica, mayo de 1980, por Inamura)



Foto 12 Pastores cargando sacos de maíz en sus llamas cargueras para transportarlos a la casa del dueño de la chacra (Foto: Tomada en Puica, mayo de 1980, por Inamura)

trueque.

3.3.5 Trueque

Para conseguir los productos necesarios, en el intercambio los pastores ofrecen carne, carne seca y abono. La parte de un miembro de alpaca, por ejemplo, puede ser cambiada por una arroba (más o menos 11.5 kg) de papa o maíz. Tradicionalmente, la fibra de alpaca ha sido un artículo importante en el intercambio. Los sacos y cuerdas hechos de

fibra de llama o alpaca son también intercambiables.

Se realiza también un intercambio indirecto o secundario. Por ejemplo, los llameros consiguen higo seco y ají que se producen en la zona Yunga, alrededor de los 2,000 m. s. n. m., y los llevan a la zona Quechua (parte alta de las quebradas) para obtener productos agrícolas al trocarlos. Las frutas y el ají de zonas bajas también son adquiridos por intercambio, o por dinero en efectivo.

La sal gema (que se extrae de las minas de Huarhua) es muy preciada para el trueque. Los pastores van hasta la mina, compran la sal, la llevan a los pueblos de las quebradas, y las intercambian con productos agrícolas. Este es un ejemplo de trueque tradicional combinado con la moderna economía de mercado. Lo mismo ocurre con los objetos de arcilla en los pueblos de la provincia de Condesuyos. Un proceso más complicado puede apreciarse en la compra de sal con dinero y su intercambio con frutas de la zona Yunga, las cuales nuevamente serán trocadas por productos agrícolas.

Con el fin de abastecerse de productos agrícolas necesarios para los pastores, mayormente llevan a cabo actividades en los pueblos aledaños, pero también son frecuentes sus viajes a lugares más alejados. El valle de Abancay (a dos semanas de viaje), en el departamento de Apurímac, que es rico en maíz, trigo, cebada y chuño (papa deshidrata por congelación), así como la provincia de Chunvivilcas (de tres a cinco días de viaje), en Cusco, constituyen dos de sus principales destinos comerciales.

Sin embargo, la tendencia a adquirir productos agrícolas con el dinero producto de la venta de fibra de alpaca ha aumentado. Esto se originó con la apertura de la mina de Arcata, en la provincia de Condesuyos, en la década de 1960, donde empezaron a concentrarse compradores de lana de alpaca y a su vez los pastores adquieren artículos de uso doméstico.

4. RITURALES EN TORNO AL GANADO

4.1 “Mesa” y *mesa q’epi*

Los pastores efectúan varios rituales en torno a actividades de pastoreo. Se realiza un rito importante denominado *despacho*, al partir y al regresar de cada viaje en caravana (Foto 13). Especialmente, cuando se sale con machos cargueros un *carguyoq* para patrocinar una festividad que se da en el pueblo de Puica, se celebra un ritual que se llama “*gasto ruway*” (hacer el gasto). El *señalakuy* se realiza para marcar el ganado. A los animales de los hacendados se les hace un corte en la oreja, mientras que los pastores marcan los suyos dejándoles una parte sin esquilar. También, hay rituales para ocasiones como la castración, la esquila de fibra de alpaca, la curación de enfermedades cutáneas u otras.

Los rituales de importancia se desarrollan en base a una “*mesa*” que se compone de una serie de ofrendas. Al atado en el que se envuelven los utensilios para la “*mesa*” se le denomina *mesa q’epi*. *Q’epi* significa envoltura que contiene diferentes accesorios para las ofrendas ceremoniales. El *mesa q’epi* se hereda de padres a hijos, de generación en generación y constituye un objeto de gran valor simbólico al que se le cuida mucho.

El proceso del ritual de la “*mesa*” es como sigue: la *mesa q’epi* se extiende sobre una piedra (base) especialmente colocada dentro de uno de los corrales. Se sacan platos,



Foto 13 *Despacho* o rito para la salida de una caravana (Foto: Tomada en Ocoruro, Puyca, mayo de 1979, por Inamura)

sobre los cuales se coloca maíz, incienso, pétalos de flor, sebo extraído del ganado, hojas de coca y demás ofrendas. Después de este preparativo, todos los participantes, uno por uno, cogen un plato, lo acercan a su boca e invocan a seres sagrados como los *apu* (espíritus sagrados de las montañas) o la Pachamama. Una vez que todos han hecho su parte, los platos son puestos dentro de un altar (especie de nicho) que se encuentra en el cerco de piedras.

Todos los rituales también incluyen la “*t’inka*” (ofrenda de chicha) y el “*qompo*” (purificación con incienso). La “*t’inka*” consiste en verter un poco de chicha al suelo, otorgándosela a la tierra, aunque es muy común que el ritual se limite al gesto de mojar los dedos con el líquido y salpicarlo a la tierra.

Antes de pasar a describir el ritual en sí mismo, se reseña cada uno de los utensilios que se emplean para este. Los utensilios que contiene *mesa q’epi* son los siguientes:

Mega: platillo de madera

Sando plato: concha marina usada como platillo

Puca plato: platillo rojo

Wira kuchuna: recipiente rectangular plano de madera para colocar el sebo cortado de la llama

Q’ero: vaso de madera.

Mate: recipiente hecho de calabacín para beber chicha

Cántaro: recipiente grande para fermentar y guardar la chicha

Mediano: especie de olla de barro en donde se pone el corazón de los animales

Canta: talismán con forma de animal; no se le saca del *q’epi*

Uña llamita: piel de feto de llama

Qipuna: envoltura dentro del *mesa q’epi* en donde se encuentran enseres

ceremoniales como: *qishua* (cuchillo hecho de obsidiana), sarta (rosario hecho de trozos de metal), “acero” (barra de hierro pequeña, que se usa para sacar chispas frotándolo con el cuchillo de obsidiana).

Llampu: mineral blanco del que se obtiene polvo al rasparlo con el cuchillo de obsidiana; este mismo procedimiento se sigue con los siguientes tres minerales: *beni* (mineral negro), *taku* (mineral rojo pardo) y *orpeminta* (mineral amarillo)

Yuraq llampu: harina de maíz

Qori: oro (papeles diminutos del color del oro)

Ofrendas:

Sara: granos de maíz

Pichu wira: sebo del pecho de la llama o alpaca, (“*pichu*” es la pronunciación quechua del término español “pecho”)

Coca: hojas de coca

Incienso

T'ika: pétalos de flores (clavel)

4.2 Proceso del ritual *puqllay*

Uno de los rituales de mayor importancia es el llamado *puqllay* para bendecir la salud y la reproducción del ganado. El *puqllay* está emparejado con la temporada de nacimiento de las crías y me explicaron que era para festejar los cumpleaños de los animales. *Puqllay* significa jugar en quechua y los pastores consideran que es apropiado celebrarlo durante la época de los carnavales católicos.

Las ofrendas que se preparan para el ritual *puqllay* son especiales:

Aqa: chicha

Sonqo: corazón (de alpaca o de llama en este caso)

Yawar: sangre (de alpaca o de llama en este caso)

Ichu: hierba de la puna, alimento favorito de las llamas

Puqllay t'ika: pequeña flor blanca que brota en el altiplano durante la estación de lluvias

Palma (hojas de palma)

Durazno

Manzana

Wallqa: collar hecho de trozos de frutas verdes (manzana, durazno, etc.)

En febrero de 1979 pude presenciar una ceremonia en la estancia Fuisa. El ritual duró casi dos semanas y en este participaron todos los miembros de la familia extendida, que se compone de tres familias compuestas. El ritual se divide en tres partes, y cada parte se dedica al ganado de cada familia compuesta (ver Figura 3A y 3B).

12 de febrero: dedicado al ganado de la familia Santos o ②.

18 y 19 Febrero: dedicado al ganado de la familia Francisco o ③.



Foto 14 Extracción del corazón de una alpaca sacrificada (Foto: Tomada en Ocoruro, Puyca, febrero de 1980, por Inamura)

21, 22 y 23 de febrero: dedicado al ganado de la familia Dnaniel o ①.

A continuación se resume el ritual en los días y horas transcurridos a partir del 20 de febrero, omitiéndose los días anteriores para evitar detalles innecesarios.

20 de febrero

9:00 a.m.: Un *paqoro* (alpaca macho) se sacrifica por los hombres de la familia de la estancia Fuisa. El corazón extraído es puesto en un recipiente (Foto 14). La sangre se introduce dentro de los intestinos.

9:20 a.m.: Daniel, quien es jefe de la familia compuesta ①, hace un hoyo en medio del corral con una lampa, luego las mujeres derraman sobre el hoyo la sangre que habían metido en los intestinos. Se entierra esta sangre como ofrenda a la divinidad de la montaña con la finalidad de que proteja al ganado de de cóndores y zorros.

9:40 a.m.: Termina el ritual de sacrificio de la alpaca. La sangre derramada en los alrededores también es recogida con la lampa y enterrada.

El 21 de febrero se da inicio al ritual del ganado de la familia compuesta de Daniel. El período desde el 21 hasta el 22 por la mañana es dedicado a las *pacocha* (alpacas hembras) y a las *wacaya* (llamas hembras).⁴⁾ El 22 en la tarde empieza el turno de los *pacorqo* (alpacas machos) así como de los machos cargueros. Salvo pequeñas diferencias, el procedimiento en ambos casos es prácticamente el mismo.

21 de febrero

10:25 a.m.: La *mesa q'epi* es llevada al interior de uno de los corrales donde se iza una bandera blanca. En medio del corral comienza a arder una pila de “*t'ola*” (arbusto aromático del altiplano). A este lugar que se denomina *qonu pacha*, cuyo significado es tierra caliente, simboliza a la Pachamama. En el altar o el nicho del corral de piedras también se ha encendido fuego.

- Las mujeres portan recipientes de barro en los que humea incienso con brasas recogidas del fuego. Se hace el *qompo* para la *mesa q'epi*.

- Sobre la superficie de dos piedras planas se trazan sendas líneas con el *llampu* o algún otro mineral. En una envoltura de tela roja y blanca se introducen hojas de coca junto con las dos piedras planas. Debajo se coloca ichu y encima un par de *uña llamita* (piel de feto de llama).

- Se empieza a beber chicha haciendo la *t'inka*. Daniel reparte hojas de coca a los participantes.

- Sobre los platillos se ponen las ofrendas una por una, son aproximadamente 40, para entregarlas al fuego del *qonu pacha* en nombre de diferentes divinidades tal como sigue:

Patrón Santiago (santo que también conlleva el significado de relámpago).

Pachamama.

Sando (*Waychani* o *Pilluni*, además de otras montañas sagradas importantes).

Canta (talismán en forma de animal).

Aparte de las ofrendas a las deidades antes mencionadas, también se preparan otras para las llamas y las alpacas.

La forma de colocar las ofrendas sobre los platillos varía según a quien sean consagrados. Normalmente los granos de maíz se ponen en hilera, el *wira* (sebo) en pequeños trozos, las hojas de coca, los pétalos de flor y el incienso van sobre sus recipientes, y el *yuraq llampu* (harina de maíz) se esparce de la misma manera que el *llampu*, el *beni* y los otros minerales cuyo polvo se obtiene raspando.

Los participantes van cogiendo uno por uno los platillos, lo ponen al lado de su boca e invocan el nombre de divinidades (Foto 15). Cuando todos han cumplido con la ceremonia, el contenido de los platillos se echa al fuego. Para esta ocasión, también se había preparado un *wallwa* (collar hecho con frutas).

El corazón de la alpaca macho sacrificada el día anterior es puesto en una vasija o recipiente, a su lado se alinean granos de maíz blanco, amarillo y negro. Además, en un platillo están los trozos de *wira*. Hay un *q'ero* y un *mate* que contienen chicha roja y blanca respectivamente, chicha especialmente preparada para *Sando*. También se encuentran los minerales *taku* (de color marrón), *llampu* (blanco), *beni* (negro) y *orpeminta* (amarillo), todos ellos en forma de polvo obtenido por raspado.

1:50 p.m.

- El corazón y la carne son asados en el *qonu pacha* y luego son probados por todos los participantes alrededor de la mesa. La repartición de la carne está a cargo de Santos, por

ser el jefe de la familia extendida.

- Las alpacas son encerradas, las esposas encienden el incienso y rocían con *yuraq llampu* a los animales.

Al acto de comer en comunión con las divinidades se le denomina *samekuy*, durante este ritual los participantes dicen: «*samerikusun kallpan kananpaq* (comamos para tener fuerza)» y usan *meqa* (un platillo de madera), igual al reservado para ofrendar y servir a las deidades.

Luego, en el interior del corral se da una vuelta alrededor del rebaño. Para esa ocasión, Daniel se rodea la cintura con una *lliqla* y lleva *uña llamita*, ichu, una bandera rojiblanca, hilos, un platillo para ofrendar a las llamas hembras, *tika* (que significa flor, pero ahí designaba a la cinta con que se adornaba la oreja de los animales), además de *wallwa* sobre un *puka plato* y algunos accesorios como *sarta*, “acero” o *llampu* que se encuentran envueltos en el *qipuna*. La esposa de Daniel sostiene ichu, *uña llamita*, *wallwa* y demás ofrendas para las alpacas. Santos, por su parte, tiene la vasija que contiene el corazón.

La marcha iniciada se detiene en tres lugares en cada uno de los cuales se reza. Además, con chicha se hace la *t'inka* dentro del corral. A continuación, se atrapan tres crías hembras de llama con las que se efectúa el siguiente ritual:

- Se les unta pasta de maíz, chicha y *wira* (sebo) en la cabeza y el lomo. El *wira* se pasa por el estómago y las uñas.
- Se les pone hojas de coca sobre la cabeza.
- Se raspa un mineral sobre sus cuerpos para esparcirles el polvo.
- Golpeando el cuchillo de piedra con el “acero” se les rocía de chispas. El *llampu* y el “acero” se encuentran sobre el *puka plato*.
- Se presiona el *qipuna* sobre sus cabezas.
- Levanta el corazón de la alpaca y la *uña llamita*, para inmediatamente hacer la *t'inka* y rezar (Foto 16).
- Santos golpea con una fruta el hombro de las personas que se ocupan en mantener quietas a las crías, a la vez que reza: “*musuq charukusun* (renovémonos o bien renazcamos)”.
- El mismo ritual se practica con tres crías de llama.
- Haciendo uso de una gruesa aguja se hace pasar por la oreja la *tika* o adorno.
- Por último, se les cuelga sobre el cuello el collar hecho de frutas (de duraznos) y se les libera.

2:50 p.m.

- El ritual anterior dura aproximadamente 30 minutos y casi al final las mujeres comienzan a tocar la “*tinya*” (tambor), mientras que los hombres, el “*pinquillo*” (flauta).

3:15 p.m.

- Se realiza el mismo ritual para otras tres alpacas hembras, pero con la diferencia de que



Foto 15 Jefe de una familia compuesta rezando mientras alza un platillo de ofrendas, (Foto: Tomada en Ocoruro, Puica, febrero de 1980, por Inamura)



Foto 16 Acercamiento a llamas pequeñas llevando una vasija con el corazón de la alpaca sacrificada y la *uña llamita* (Foto: Tomada en Ocoruro, Puica, febrero de 1980, por Inamura)

a estos no se les coloca adornos en las orejas.

3:50 p.m.

- Por segunda vez, tres llamas hembras se someten al mismo ritual.

4:45 p.m.

- Se sacan los animales del corral. A ambos lados de la salida se han colocado recipientes

de chicha.

5:00 p.m.

- Continúa el ritual de mesa.
- El *sanku* (bolas hechas de maíz para ocasiones especiales) y carne son servidos para consumirlos en comunión con las deidades.
- Al final se da como ofrenda un plato con frutas.

5:20 p.m.

- Se guardan las cosas en el *mesa q'epi* y se da por concluido el ritual.
- Solo Daniel y su esposa se quedan tocando la flauta y el tambor.

22 de febrero

Por la mañana continúa el ritual dedicado a *wakaya* (llamas hembras) y *pacocha* (alpacas hembras) y por la tarde empieza el turno de los *machos* (llamas masculinas) y *pacorqo* (alpacas masculinas).

7:00 a.m.

- La *mesa q'epi* y demás utensilios son llevados al corral.
- Se prende fuego a la *t'ola* que forma el *qonu pacha*.
- Se iza una bandera blanca dentro del corral.

7:30 a.m.

- Con carne y *sanku* comienza la comida en comunión. Santos corta la carne sobre un *wira kuchuna* (plato de madera en el que se corta el sebo), las mujeres sacan el *sanku* de la olla y lo ponen en un plato que Santos usará para repartir la carne.

8:00 a.m.

- Después de preparar las ofrendas, una por una son consagradas a las diferentes divinidades para entregarlas a las llamas del *qonu pacha*.

En este momento se va nombrando en orden a seres sagrados como los siguientes:

Macho qaqarana (nombre de una montaña)

Machos (con esto se designa a las montañas sagradas).

Condori

Suiso

Y otros

Watiri michi michi (pastores de las montañas)

Puqllay (espíritu de la diversión).

Wakaya (llama hembra, en este caso).

Pacocha (alpaca hembra).

Yaq'e (izquierda),⁵⁾ Soldado y Formado (Parece significar persona con poder⁶⁾)

La tarde de este día y el día siguiente fueron dedicadas a los “*macho*” (llamas machos) y “*pacorqo*” (alpacas machos). En la medida en que la ceremonia es casi la misma, es posible obviar su descripción para anotar solamente algunas diferencias.

Para las ofrendas a los *macho* se alistan 6 platillos. Hay 18 granos de maíz dispuestos en tres hileras sobre las cuales se coloca un muñeco de llama hecho de *wira*. Sobre el lomo de esta alpaca se incrusta una hoja de coca simbolizando una bandera sobre el lomo del *macho* carguero.

Tres crías masculinas de llama son conducidas al corral, pero no son sujetadas en el suelo sino unidas entre sí por medio de una cuerda atada al cuello (tal como se hace para controlar a los *machos* cargueros cuando se les pone la carga). La colocación de una “esquila” en el lomo también forma parte de este ritual.

A continuación es el turno del *pacorqo*. Dentro del corral se atan las patas a 3 *pacorqo* y se les mantiene sentados, se les envuelve un cordel de lana en el cuello y se les saca algunas fibras del hombro derecho. La *tika* es colocada en las orejas.

Así concluyen los dos ritos dedicados al ganado. Al final, Daniel hace sonar una campana de cobre y mientras toca el tambor los animales abandonan el corral a través de una salida a cuyos lados hay un *q'ero* y un *mate* con chicha. También se les espolvorea con *yuraq llampu* (harina de maíz).

Después de arrear al ganado hacia un corral se retoma el *sameku* y (comida en comunión con los seres sagrados).

Al día siguiente, el 23, se repite el ritual del día anterior. Las deidades a quienes se consagraron las actividades ceremoniales de estos dos días son:

Wiracocha.

Machoyoq (monte poderoso amo de las llamas macho).

Machos (montañas sagradas): Condori, Suiso, etc.

Macho qaqarana (nombre de una montaña sagrada).

Watiri Michimichi (pastores de la montaña sagrada, dueña del ganado).

Corpuna pampa.

Uiwayoq (amo del ganado).

Puqllayi (espíritu de la diversión).

Wana Pachamama (no se reconoce la diferencia con la “Pachamama” sola.)

Yoq'e, Soldado, Formado.

El proceso del *puqllay* es bastante prolongado y complicado como he explicado. Para los pastores andinos, los verdaderos amos de sus animales son las montañas sagradas y la Pachamama (la madre tierra) cuida su ganado dándole agua y pasto de la tierra. La ceremonia que el pastor les consagra simboliza su visión del mundo divino.

Las festividades religiosas que los agricultores celebran en el valle en nombre de los santos proviene de la tradición católica, mientras que los ritos religiosos de los pastores en el altiplano son más autóctonos.

Esto no significa que hayan permanecido aislados de la influencia española. El pastor andino llama Santiago al trueno y cuando oye tronar cree estar oyendo hablar a

las montañas. Para ellos la Pachamama y la Virgen María son la misma deidad. *Sando*, el nombre con que veneran a las montañas, podría provenir asimismo del español “santo”, aunque no hay certeza al respecto.

5. RELACIONES SOCIALES ENTRE PASTORES Y AGRICULTORES EN EL DISTRITO DE PUICA

5.1 El Compadrazgo

Las relaciones entre pastores y agricultores abarcan un gran número de vínculos sociales y no solo se limitan a las de tipo económico. Las relaciones de amistad entre pastores y agricultores constituyen una especie de asociación a través de la cual se prestan ayuda y colaboración mutua. El llamero no obtiene sus productos agrícolas de cualquier abastecedor en el mercado, sino que lo hace por medio de un amigo suyo. Del mismo modo que cuando tiene que bajar a los pueblos para realizar sus actividades, se alojará en casa de un agricultor conocido quien además cuenta ya en su casa con un patio para acoger a las llamas.

Para el pastor, la carne de sus animales desempeña un rol primordial dentro de las normas de cortesía que debe mantener con sus amigos agricultores. Para tal caso, de especial importancia son el *pichu wera*, grasa de la pata de la llama, y las hierbas medicinales que crecen en el altiplano. Ambos son regalos muy preciados que sirven para consolidar la amistad entre pastores y agricultores.

Una vez establecida la relación de amistad, el hijo que acompaña al padre durante las caravanas hereda el vínculo y lo mantiene. No son pocas las veces en que estos lazos devienen en una relación de padrinzago, tomada de la tradición católica española.

Parte de estas tradiciones en los Andes se fusionaron con el *uma rutuchi*, término quechua que significa “corte de pelo”. De acuerdo con esta costumbre, al hijo varón se le corta el cabello al cumplir los dos años como parte de una ceremonia en la que recibe de regalo ropa, ganado y dinero por parte de sus padres y amigos de la familia especialmente invitados.

En esta ceremonia se elige a los padrinos del niño. La relación padrino-ahijado es la base de una nueva relación filial con el padrino así como un lazo fraternal entre los padrinos y los padres del ahijado. De este modo, se constituye lo que la antropología cultural conoce como “familia ficticia” y que en los Andes tiene, además, valor funcional. Así, esta institución social convierte, por medio de un hijo, una simple relación de amistad entre dos personas en un vínculo familiar indisoluble.

Son muy raras las relaciones de compadrazgo entre pastores, quienes parecen inclinarse más por agricultores. Según una encuesta que realicé, de 42 vínculos de padrinzago de pastores, 32 eran con agricultores, 9 con comerciantes de fibra de alpaca del Cusco y Arequipa y uno con un *misti* de Arequipa. Solo se dio un caso en el que un pastor tenía como compadre a otro pastor.

Las tensiones latentes entre agricultores, o pueblos de agricultores, originadas ya sea por disputas de tierras y aguas o por daños causados por ganado como caballos, reses u ovejas (todos traídos de Europa y cuya crianza está tradicionalmente en manos de los

agricultores) no existen entre pastores y agricultores. La institución del compadrazgo afianza esta situación de armonía y profundiza la amistad entre estos dos grupos.

5.2 Sistema de cargos

5.2.1 Relaciones en torno a las festividades

La celebración de festividades religiosas entre pastores y agricultores brinda la oportunidad de reforzar sus relaciones sociales.

Los pastores del distrito de Puica participan de las festividades que se llevan a cabo en el pueblo y asumen el cargo de organizar la fiesta. El pastor elegido para la ocasión debe bajar a la quebrada con una caravana de llamas cargadas de carne. En el pueblo, se aloja durante algunas semanas en la vivienda de algún conocido, donde ofrecerá un banquete para invitados que son en su mayoría agricultores. Para elaborar el banquete debe obtener los productos agrícolas necesarios de los agricultores así como su colaboración para la preparación de la comida y la chicha. Con este objetivo, tal como se explicó anteriormente, deberá obsequiar a sus amigos agricultores carne, grasa y hierbas medicinales así como chicha y alimentos.

Las semanas que el pastor pasa en el pueblo haciendo los preparativos para la festividad fortalecen su vínculo de amistad con los agricultores. El pastor que recibe el “cargo”, además, es apoyado por un sistema de ayuda mutua llamado *ayni*. Este sistema de ayuda es utilizado en épocas de siembra, cosecha, construcción de casas o para toda labor que requiera un esfuerzo colectivo, pero dentro del contexto de la fiesta, el *ayni* se refiere al aporte económico que los invitados a la fiesta dan al anfitrión. El cargo recibe el dinero y lleva un registro de la cantidad recibida, de tal manera que a su turno él deberá aportar una cantidad mayor. También es parte de la costumbre que el padrino del cargo se haga cargo de la chicha.

Las festividades y el sistema de cargos cumplen la función de integrar en una estructura social a pastores y agricultores.

5.2.2 Cargos civiles

Cada uno de los distritos cuenta con tres autoridades políticas: un gobernador, un alcalde y un juez de paz. Antes de 1980 dichos cargos eran ocupados por personas designadas por la autoridad departamental, pero después de ese año, con la transferencia del poder del gobierno militar al sector civil, el alcalde es elegido a través de un proceso electoral.

En Puica tradicionalmente los *mistis* ocupaban cargos públicos, pero se dió el caso de que un pastor, cuya casa se ubicaba en el pueblo de Puica, fue elegido alcalde por la población indígena. Se trataba de una persona que después de completar sus estudios secundarios ingresó en una universidad en Arequipa, pero interrumpió su carrera al no poder adaptarse a la vida urbana.

Además de las autoridades oficiales, existe entre los pobladores indígenas otra a la que se le denomina “cargo”. El “cargo” es un puesto público que proviene de la época colonial, ya desaparecido en la mayoría de las regiones del Perú, pero que, como excepción, subsiste aún en Puica al lado de formas modernas de administración pública.

La persona que ocupa el puesto lleva una vara con cabeza de plata, como símbolo

de su posición, y recibe el nombre de “*varayoc*”, expresión que combina el término español “vara” con el quechua “yoq” (llevar). En 1969 la reforma agraria abolió el sistema de *varayoc* en la zona, pero Puica siguió manteniendo la tradición.

El *varayoc* tiene cuatro funciones en la zona de la quebrada: “segunda”, alcalde, mandón y alguacil, mientras que en la puna cumple las funciones de alcalde, segunda y alguacil. “Segunda” es el nombre que recibe una autoridad cuando es designada como alcalde por segunda vez. Dentro de un ayllu no hay alcalde ni segunda al mismo tiempo.

Hasta la década de los sesenta del siglo pasado, cuatro ayllus en la puna y la quebrada mantenían todavía la costumbre de los *varayoc*.

Los *varayoc* se dirigían por turnos al pueblo de Puica donde, bajo la supervisión del gobernador, administraban las labores de policía, comunicación y limpieza entre otras. Así, también en época de carnavales los *varayoc* de los 4 ayllus (2 de la quebrada y 2 de la puna) eran los encargados de lanzar manzanas con una honda durante la ceremonia de *warkanakuy* (hondear).

La ceremonia de “*carga chasqui*” se realiza en año nuevo frente a la iglesia, lugar donde el gobernador recibe la vara del antiguo *varayoc* y se la entregará al nuevo que la recibe de rodillas (Foto 17).

En la actualidad, la función de los *varayoc* es meramente honorífica. Su figura es central durante las festividades, y las procesiones no se realizan sin su presencia. También deben visitar las casas de los cargos de la festividad, quienes lo recibirán respetuosamente, y preparar una cabalgadura para ir a recoger al sacerdote de algún pueblo vecino como Cotahuasi o Alca. Esto se debe a que en Puica no reside permanentemente ninguno.

En el pueblo de Puica se encuentra un lugar sagrado llamado *Taita Achanca*, y el *varayoc* tiene que rogar allí por la protección del pueblo, otra de sus obligaciones



Foto 17 *Cargachaski* o ceremonia de cambio de *varayoc* realizada durante el año nuevo (Foto: Tomada en Puica, enero de 1980, por Inamura)

rituales.

5.2.3 Cargo religioso

El *varayoc* también es elegido como cargo para muchas festividades religiosas celebradas en nombre de los santos católicos, los cuales se encuentran en la iglesia de Puica.

Las fiestas religiosas locales más importantes son la de Santiago, el 25 de julio, la de Natividad, el 8 de setiembre y las de Santa Bárbara y San Juan, el 4 y 5 de diciembre respectivamente.

Durante las celebraciones por el día de Santiago se realiza la corrida de toros, la carrera de caballos local y la procesión. La corrida de toros se realiza frente a la iglesia local, se cerca un área circular a manera de ruedo y se introducen los toros locales que pastan en los campos de cultivo descansados de *laimo* o pastizales alrededor el pueblo. Los campesinos lidian contra los toros usando un poncho o *lliclla* (manta tejida a mano). Para la carrera de caballos, los campesinos montan su animal y lo hacen correr alrededor de la plaza llevando cada uno en su mano una gallina que el *varayoc* debe regalar al gobernador.

La procesión de la imagen del santo presenta un espectáculo folklórico acompañado por los *machos* (llamas) cargueros típicamente adornados para la ocasión. Los *machos* que se usan durante la procesión son traídos desde la puna para la festividad en el pueblo de Puica por el “*qaperu*”, nombre con el que se conoce al pastor elegido como cargo.

Otro papel importante que cumplen los pastores en esta fiesta es la de *tutamayor*. El pastor escogido para el cargo de *tutamayor* debe contratar músicos y danzantes que ejecutarán *Negrilo* y *Washwa*. *Negrilo* es una danza payasada en la que los dos danzantes se pintan el rostro de negro y visten atuendos de tipo colonial. *Washwa*, en cambio, es un estilo más serio en el que participan más personas, todas vestidas con mantos hechos de fibra de vicuña y cascabeles en los pies.

En cuanto a los cargos que ocupan los agricultores para la fiesta de Santiago hay tres: alférez, torero y altarero. El alférez tiene la responsabilidad de organizar la misa y la procesión, el torero debe conseguir y reunir entre la población los animales necesarios para la corrida y el altarero está encargado de preparar el altar de la ceremonia en la plaza.

Los tres cargos implican grandes inversines en comida, alcohol y bandas de músicos, además de las invitaciones que deben hacer a las personas a quienes van a solicitar alguna colaboración para la festividad.

Las celebraciones por Natividad están completamente a cargo de los agricultores. Los agricultores desempeñan los cargos de alférez, torero y altarero. La procesión correspondiente no va acompañada de los *machos* cargueros de la puna.

Las imágenes de Santa Bárbara y San Juan son santos protectores de los pastores, aunque se encuentran en la iglesia del pueblo de Puica, lugar donde se les celebra bajo el patrocinio de los pastores devotos. De dos ayllus (*Qatun* y *Uichay*) en la puna uno venera a Santa Bárbara y el otro a San Juan durante dos años, al cabo de este período se cambia un santo por el otro.

Los cuatro cargos de alférez, altarero, *tutamayor* y *qaperu* están desempeñados por

pastores. Para este acontecimiento el *carguyoq* debe transportar suficiente cantidad de carne de alpaca y llama desde la puna con el fin de agasajar a sus invitados en el pueblo durante más de una semana. Es posible que las fiestas de Santa Bárbara y San Juan no tengan más que como evento principal la procesión, pero sus celebraciones superan en jovialidad a las demás.

5.2.4 Orden del cargo

Los estudios del sistema de cargos, también conocido como “jerarquía político-religiosa”, se realizaron más en Mesoamérica que en los Andes, contando con abundante material escrito al respecto.

El sistema de cargos es una institución en la que un miembro de la comunidad toma una responsabilidad comunal durante un período de tiempo determinado. El cargo asume formas civiles y religiosas. En el primer caso, cuando se le utiliza en la administración pública regional y en el segundo, en las hermandades de devotos católicos.

Como norma, el cargo recae en un miembro varón de la comunidad indígena. Todos los hombres tienen tanto el deber como el derecho de ser nombrados para un cargo. La mujer, como esposa, también está comprometida indirectamente con las tareas del cargo.

Según el orden jerárquico, dispuesto en forma piramidal, en el nivel más alto hay uno o pocos cargos, mientras que en los niveles más bajos se hace más numerosos. Comenzando desde abajo y a intervalos determinados, la vida de un hombre supone un cierto número de cargos que se van acumulando en una especie de carrera social, que permite pasar de cargos políticos a religiosos y viceversa de manera ascendente.

Los cargos de servicio no solo son sin retribución alguna, sino que implican, al contrario, un aporte económico considerable por parte de la persona elegida. Esto se hace más evidente en los cargos religiosos, cuando el cargo tiene que patrocinar una festividad, especialmente tratándose de cargos de nivel superior. Aquel que logra ocupar todos los cargos es respetado por todos, y su opinión va adquiriendo paulatinamente más influencia en las decisiones políticas de la comunidad.

El sistema de cargos como mecanismo de ascenso social y político por medio de la redistribución o derroche del excedente de riqueza constituye el eje de la economía y la estructura de poder de la sociedad comunitaria.

Si el sistema de cargos se consolidó formalmente como institución durante el período colonial, es posible suponer que antes de la llegada de los españoles existían sistemas de reproducción para las festividades religiosas que cumplían una función parecida en mayor dimensión.

5.3 *Gasto ruway* y el viaje para las festividades de Santa Bárbara y San Juan

Las imágenes de Santa Bárbara y San Juan, que se conservan en la iglesia de Puica, son patronos de los pastores, y por lo tanto, son ellos quienes toman el cargo para las celebraciones realizadas en el pueblo de Puica.

Todos los *carguyoq* pastores ejercen su ceremonia del *gasto ruway* en la puna, antes de bajar al pueblo para asistir a la festividad. *Gasto ruway* es una palabra compuesta en la que “gasto” proviene del español y *ruway* del quechua que significa “hacer”. Es un



Foto 18 *Carguyoq* de la fiesta de San Juan y Santa Bárbara que preparan la carne de alpaca para llevar al pueblo de Puica (Foto: Tomada en Ocoruro, Puica, diciembre de 1979, por Inamura)

ceremonial realizado por pastores a manera de preparación que incluye el sacrificio de animales para consumir en los banquetes que se organizan en el pueblo y la partida al viaje (Foto 18).

Tuve la oportunidad de participar en esta festividad en diciembre de 1979 acompañado de un amigo llamado Gregorio y su hermano Patricio, quienes estaban nombrados como cargos del evento. En su estancia, en Ocoruro (o *qatun ayllu*), se llevó a cabo el *gasto ruway* y luego partimos con llamas hacia Puica. En el pueblo pude observar todo el proceso, desde el momento en que llegaron a la casa de un agricultor, donde se alojaron y a quien agasajaron con un banquete, hasta el regreso a la puna una vez finalizadas las celebraciones.

Ese año los pastores del *qatun ayllu* (gran ayllu) recibieron de los del *uichay ayllu* (pequeño ayllu) la imágen de Santa Bárbara. Del mismo modo, los de *qatun ayllu* pusieron a San Juan en manos del *carguyoq* de *uichay ayllu*.

Antes de la festividad, pude visitar la estancia de los hermanos que habían recibido los cargos, uno de altarero y el otro de *qaperu*, justo cuando debía realizarse el *gasto ruway*. Las actividades correspondientes se realizaron según el siguiente calendario:

28 de noviembre: Sacrificio de llamas y alpacas.

29 de noviembre: “Despacho” o ceremonia de partida.

30 de noviembre: Embalaje de carne, ceremonia de colocación de adornos en las orejas y Despacho.

1 de diciembre: Sacrificio de llamas y alpacas (parte agregada) así como Despacho.

2 de diciembre: Viaje en la puna y descanso en un corral.

3 de diciembre: Llegada al pueblo de Puica.

29 de noviembre

Se lleva a cabo la ceremonia de partida del “Despacho” según un ritual denominado “mesa”. En un rincón del corral se coloca una piedra plana, de ahí el nombre de mesa, sobre la cual se pone el “*mesa q'epi*”.

Dentro del corral se reúnen alrededor de 40 *machos* cargueros (llamas). Se enciende un fuego sagrado en un nicho que sirve como altar pequeño. De un cántaro grande las mujeres sirven chicha a los participantes. Parejas de esposos, hermanos, miembros de la familia extendida y amigos participan en la ceremonia. Patricio (hermano mayor) está sentado delante de la “mesa”, la piedra plana, coloca granos de maíz, pétalos de flores, incienso, *pichu wira* (grasa de llama), *llampu* sobre las conchas y platillos de madera, y se les pasa a los participantes, quienes los ponen delante de su boca invocan a la Pachamama (la madre tierra), a Condorillo (montaña sagrada patrona de la estancia) y a otras divinidades.

Después de haber pasado los platos a todos, las ofrendas de los platos se echan al fuego que arde en el nicho. Es el orden principal de un ritual que se repite muchas veces en medio del cual las mujeres no cesan de servir *q'ero* y *mate* con chicha a los participantes. En el momento de beber todos hacen la *t'inka* para la Pachamama, las montañas sagradas y otras deidades. La ceremonia finaliza al atardecer.

30 de noviembre

La mañana entera se dedica al embalaje de la carne de unos diez animales sacrificados en los días anteriores. Durante esta faena también está presente la *t'inka*, ofrenda de chicha a las deidades.

Al mediodía, antes del ritual de la *mesa*, como el día anterior, se alistan los aparejos que servirán para transportar la carga sobre el lomo de los animales. A partir de las dos de la tarde alrededor de 70 llamas son encerradas en el corral para hacer el *q'ompo*, ritual en el que se les cambia la cinta de las orejas y, además, se purifica a las llamas con *t'inka* e incienso mientras las mujeres hacen sonar sus *tinyas* o tambores e improvisan cantos consagrados a las llamas.

A las cuatro de la tarde, sin interrumpir los rituales (*mesa*, *t'inka* y *q'ompo*) se le colocan aparejos, adornos y cascabeles a las llamas. Todo el ceremonial finaliza a las siete de la noche.

1 de diciembre

Temprano por la mañana dos alpacas y una llama más son sacrificadas. Esta vez, aparte del procedimiento normal para matarlas y cortar la carne se utiliza también un punzón. Al momento de matar al animal se le sujeta la cabeza con una *lliqla* (manto tejido), en el que se han envuelto hojas de coca y granos de maíz.

Poco después del mediodía, se conducen unos 40 *machos* cargueros, que se emplearán en el viaje a Puica, hacia un lugar sagrado donde otra vez se realiza el Despacho. Se dice que un fuerte rayo mató a un gran número de animales en este sitio.

Finalmente a la una y media, una larga fila de *machos* cargueros adornados de fiesta sale con rumbo al pueblo de Puica. Los pastores con la caravana descansaron dos noches en corrales de uso público que se encuentran en la pampa de la puna.

La caravana llegó al pueblo a la una de la tarde del tercer día. Los demás *carguyoq* siguieron llegando ese día y el pueblo se llenó de vida. Cada uno iba directamente a casa de un agricultor de confianza (un compadre en muchos casos) para alojarse. Allí las mujeres del pueblo ya habían fermentado la chicha.

5.4 Proceso de la fiesta de Santa Bárbara y San Juan

Dos encargados de alférez (uno por cada ayllu), un *tutamayor*, dos de altarero (uno por cada ayllu) y cuatro de *qaperu* fueron el total de *carguyoq* que participaron en esa ocasión. Los eventos de las festividades sucedieron según el siguiente orden:

3 de diciembre: Fiesta de la víspera de Santa Bárbara

Llegada de los *carguyoq*.

Procesión acompañada de los *machos* cargueros para llevar las imágenes de Santa Bárbara y San Juan.

Vísperas Velakuy de Santa Bárbara, organizada por el alférez del *uichay ayllu*.

4 de diciembre: Fiesta de Santa Bárbara y Víspera de San Juan

En cada uno de los cuatro rincones de la plaza frente a la iglesia se erige un altar.

Procesión (sin participación de los *machos* cargueros).

Vísperas Velakuy de San Juan, por el alférez del *qatun ayllu*.

5 de diciembre: Fiesta final del día de Santa Bárbara. Día de San Juan

Procesión.

Guión Velakuy de Santa Bárbara, por el nuevo alférez del *qatun ayllu*.

6 de diciembre: Fiesta final del día de San Juan

Guión Velakuy de San Juan, por el nuevo alférez del *uichay ayllu*.

En la iglesia de Puica, junto a las imágenes de San Juan y Santa Bárbara, también se conservan los guiones o estandartes bordados en plata que simbolizan a los santos y que encabezan las procesiones. La víspera del día del santo el alférez realiza *Vísperas velakuy* en la casa donde se aloja.

Velakuy es la quechuzación del español “velar” (pasar la noche sin dormir) y *Víspera velakuy* designa entonces al banquete que se realiza la noche de la víspera de la fiesta. Sobre una pared de la habitación se cuelga el “guión” delante del cual se ofrenda una rama de eucalipto con velas encendidas. Delante de este altar los músicos contratados por el anfitrión tocan el arpa y el violín. Todas las personas son invitadas a banquetes como este y los asistentes consumen caldo de carne de los camélidos que trajeron de la puna, toman la chicha, bailan y cantan toda la noche.

Al día siguiente de la fiesta, el alférez entrega el estandarte sagrado al nuevo alférez perteneciente al otro ayllu y en la noche este auspicia un banquete llamado *Guión Velakuy*.

El intercambio de santos tiene lugar cada dos años por lo tanto, al año siguiente (1980)

la transferencia de *carguyoq* sería entre personas del mismo ayllu.

Como los días de celebración de cada santo suceden uno después del otro, los eventos pueden parecer repetitivos y complicados. En realidad sólo se trata de tomar la fecha de la celebración del santo como referencia así como las de la víspera y del guión, antes y después de la fecha correspondiente.

Originalmente, el acto de la transferencia del “guión” se hacía después de la misa celebrada por un sacerdote, pero como es muy difícil lograr que uno de ellos vaya hasta



Foto 19 Llamas cargueros reunidas frente a la iglesia para participar en la procesión (Foto: Tomada en Puica, diciembre de 1979, por Inamura)



Foto 20 Procesión de Santa Bárbara y San Juan seguida de llamas cargueros que recorren el pueblo (Foto: Tomada en Puica, diciembre de 1979, por Inamura)

Puica, normalmente el encargado de la iglesia o mayordomo es quien oficia el acto.

Durante tres días, del 3 al 5 de diciembre las imágenes de San Juan y Santa Bárbara son puestas en andas y sacadas en procesión. El primero de los tres días de procesión el *qaperu* acompaña a las imágenes por el pueblo, arreando a un grupo de llamas bastante adornadas (Foto 19 y 20). El 4 y el 5 de diciembre no se acostumbra a llevar a las llamas y así las andas recorren los cuatro rincones de la plaza, donde el altarero ha erigido sendos altares. Allí, arpistas y violinistas acompañan el banquete que se ofrece.

Esta festividad se empalma con el día de la Sagrada Concepción, el 8 de diciembre. El día anterior, se realiza una procesión acompañada por *machos* cargueros de nuevo, y el día 8 el *carguyoq* inaugura con otro banquete en la plaza frente a la iglesia. Los banquetes en la casa se prolongan hasta el 21 de diciembre, cuando se han terminado todas las comidas y la chicha.

5.5 Estructura social de las festividades: Divisiones e integraciones

Cada uno de los 4 ayllus del distrito de Puica tenía una jerarquía cívica y religiosa en el sistema de cargos. La sociedad de los pastores de puna tiene su propia jerarquía de cargos, la cual es una estructura dual, correspondiente a dos ayllus. El intercambio de santos (San Juan y Santa Bárbara) que se realiza entre los dos ayllus de la puna simboliza muy bien esta estructura dual. La sociedad de los agricultores tenía la misma jerárquica dual, aunque actualmente esta solo sigue funcionando en el pueblo de Puica.

De las festividades más importantes que se celebran en Puica, una pertenece a los agricultores, otra a los pastores y una tercera es organizada por los dos grupos. Los toros y las llamas, ganado que simboliza a los agricultores y pastores, tienen festividades de gran significado simbólico. De esta manera, las tres fiestas importantes reflejan la estructura de la comunidad de Puica, o sea la composición de dos modos de subsistencia (Cuadro 2).

De esta manera, a diferencia del sistema de cargos de Mesoamérica, el de Puica es más complicado debido a las divisiones y subdivisiones que representan. El distrito de Puica en su totalidad se compone de 7 pueblos, incluyendo Puica, y tres anexos de puna, y asimismo está dividido en dos sub-comunidades (agricultores y pastores), que a su vez se dividen en 4 ayllus. Las fiestas religiosas y el sistema de cargos refleja claramente la estructura de división e integración del distrito de Puica como una comunidad total indígena.

Cuadro 2 Las fiestas que simbolizan la estructura de la comunidad de Puica

Santos de la fiesta	Animales que participan	Personas que se encargan
Natividad	Toros	Agricultores
San Juan y Santa Bárbara	Llamas	Pastores
Santiago	Toros y llamas	Agricultores y pastores

(Elaborado por Inamura)

6. AGRICULTURA-PASTOREO EN LA VERTIENTE ORIENTAL DE LOS ANDES

6.1 Q'ero, departamento del Cusco

A continuación se examinará el caso de Q'ero, ubicado en la vertiente oriental, cuya actividad de agropastoreo muestra una configuración completamente diferente al pastoreo de Puica.⁷⁾ Presentaré una breve descripción basada en los trabajos de O. Núñez del Prado y S. Webster en los años cincuenta y setenta, agregando algunas fotos que tomé cuando pude visitar Q'ero en 1980.

Q'ero comprende una extensión geográfica en la que, desde antes de la llegada de los españoles, se asentaba un conjunto de ayllus. Durante la colonia fue convertida en una hacienda. En el año de 1955 un grupo de investigación científica de la universidad del Cusco llevó a cabo allí un estudio de campo. Gracias a la labor del antropólogo cultural O. Núñez del Prado, la hacienda terminó en 1963 con la expropiación de los terrenos de la hacienda, se convirtió en una comunidad indígena.

Q'ero se encuentra aproximadamente a 90 km. en línea recta al este de Cusco, en la vertiente oriental de la cordillera del Vilcanota. Para ir a Q'ero se tomaba un ómnibus desde Cusco hasta Ocongate en un recorrido que normalmente se demoraba un día o, en época de lluvias, varios. De Ocongate se continuaba a pie o a caballo en un viaje que tardaba de dos a tres días. La quebrada de Q'ero se asemeja a un abanico medio abierto en su totalidad. La distancia entre el punto este y el oeste es de más o menos 60 km. y este habitat varía de los 4,800 a los 1,400 m. s. n. m.⁸⁾ (Núñez del Prado 1983: 14–15).

En la parte alta de cuatro pequeños valles, en la puna a más de 4,000 m. s. n. m. se encuentran once poblados con un total de cerca de 350 habitantes. Estos poblados están unidos entre sí por una red de estrechos caminos que constituyen una sola comunidad (Webster 1983a: 32–33).

Los cuatro pequeños valles de la puna se unen y cerca del punto de convergencia se encuentra el poblado central llamado *Qatun Q'ero*. Allí hay unas 40 viviendas hechas de piedra, una pequeña capilla católica y una escuela (Webster 1983a: 33).⁹⁾ En este poblado central, sin embargo, generalmente todas las viviendas están deshabitadas. Los pobladores de Q'ero sólo usan las casas de *Qatun Q'ero* (Foto 21) para las festividades, ceremonias religiosas, reuniones o durante la cosecha de papas.

Además, 25 km. descendiendo desde Q'ero (o a 40 km. desde el altiplano), en la región subtropical (con el nombre de *Pushqero*) se encuentran entre 40 y 50 casas que son usadas durante la cosecha de maíz (Webster 1983a).

6.2 Sistema agro-pastoril y aprovechamiento de alturas

Los habitantes de Q'ero ocupan un área dividida en tres grandes zonas ecológicas. Núñez del Prado clasifica la producción del lugar de la siguiente manera (1983: 15–17):

Puna (de 4,800 a 4,000 m.) - Llamas, alpacas, ovejas, papa (ruki).¹⁰⁾

Q'ero (de 4,000 a 3,200 m.) - Papa, olluco, oca, ñu, ovejas.

Pushqero (de 2,400 a 1,400 m.) - Maíz, ají, camote, calabaza.

En la puna la actividad principal es la crianza de llamas y alpacas. Según el informe de la investigación de 1955, el total de cabezas de ganado en toda la región de Q'ero era de 855 alpacas, 916 llamas y 1,442 ovejas (Núñez del Prado 1983: 22). Aunque una familia puede llegar a ser propietaria de 300 cabezas, en promedio tienen 50 animales.

La gente de Q'ero llama a su casa de la puna *qatun wasi* (casa grande) (Foto 22). La vivienda en sí no es grande, pero cuenta con un patio, granero y un cercado de piedras para el ganado. Allí se depositan artículos domésticos y alimentos. Aparte del



Foto 21 *Qatun Q'ero* en tiempos de carnaval. Época para que la gente se reúna y habite en sus casas (Foto: Tomada en Q'ero, febrero de 1990, por Inamura)



Foto 22 *Qatun wasi* (casa grande) en Q'ero (Foto: Tomada en Q'ero, febrero de 1990, por Inamura)

qatun wasi, cada familia también tiene una casa en *Qatun Q'ero*, que sólo se usa cuando hay festividades, ceremonias, asambleas o para salgunas necesidades agrícolas como la cosecha de papa.

Si bien el producto primordial de la zona agrícola de *Qatun Q'ero* es la papa, otros cultivos son el olluco, la oca y el año. También se cría un número reducido de carneros y reses (Núñez del Prado 1983: 15–16).

Entre *Qatun Q'ero* y *Pushqero* casi no hay tierras de cultivo en las quebradas profundas. En *Pushqero*, además del cultivo principal que es el maíz, se siembran productos propios de zonas tropicales. La vivienda de madera de *Pushqero* también es usada ateniéndose solamente a las necesidades de las labores agrícolas. En el interior hay utensilios domésticos simples, pero no se guardan comestibles ni hay graneros.

Núñez del Prado muestra un ejemplo del movimiento frecuente que realizan los habitantes de *Q'ero* según el ciclo agrícola del año (Núñez del Prado 1983: 26–29). La gente se desplaza con los *machos* cargueros (llamas), cuando hay necesidad de llevar cosas como el maíz cosechado. Las alpacas, cuyo habitat ideal está en el altiplano, deben mantenerse en la puna todo el año bajo el cuidado de alguna persona, que a su vez tiene que permanecer en el *qatun wasi* el año entero. De ese modo, el desplazamiento vertical se repite, pero no es toda la familia que lo hace, sino solamente alguno de sus miembros. El cuidado del rebaño es simple pero constante, y es común que mujeres, niños y ancianos se queden en el *qatun wasi*. Las tareas agrícolas son efectuadas sobre todo por los hombres, pero en época de cosecha la familia completa sale a trabajar dejando a alguna persona en el *qatun wasi*.

Los *machos* cargueros son usados para el transporte de papas, abono y otras cosas entre la puna y *Qatun Q'ero*. Más aún, por ser los caminos a *Pushqero* particularmente empinados, los *machos* son indispensables para el traslado del maíz (Webster 1983a: 37). Este movimiento de transporte por medio de caravanas de llama no obedece a la necesidad de pastoreo del ganado, sino más bien al ciclo de la actividad agrícola (Webster 1983b: 54).

7. PASTOREO TRASHUMANTE DE LA SIERRA ALTA DEL HIMALAYA EN NEPAL

7.1 Los sherpas

Los sherpas (“gente del oriente” en lengua tibetana) son un grupo étnico que habla el idioma sherpa (un dialecto tibetano) en Nepal. Ellos habitan en la pendiente meridional de Sagarmata (Everest). Según la tradición oral, ellos llegaron a este lugar, saliendo de su tierra originaria, el área oriental del Tibet, y atravesaron el Himalaya. La mayoría de ellos se dedican a la agricultura cultivando cebada y alforfón como plantas tradicionales, y en la actualidad, bastantes papas. Algunos de ellos son agricultores-pastores, dedicándose al pastoreo de ganados de yaks o *zoms* (híbridos de yak hembra y toro), así como a la agricultura. Los sherpas de la zona llaman *nak* a la hembra de yak, y se utiliza el termino yak como nombre general que abarca el macho y la hembra.

Ellos practican el pastoreo trashumante, es decir, cuidan de su rebaño al llevarlo a

alturas mayores de 4,000 m. s. n. m. desde la quebrada en verano, y luego lo descienden a una altura de 3,000 o 2,500 m. dependiendo del tipo de ganado (*yaks* o *zoms*).

Me he dedicado a las investigaciones de agricultores-pastores en la quebrada de Junbesi del área Solu. Solu es la parte sur de la provincial de Solukhumbu (Figura 6),

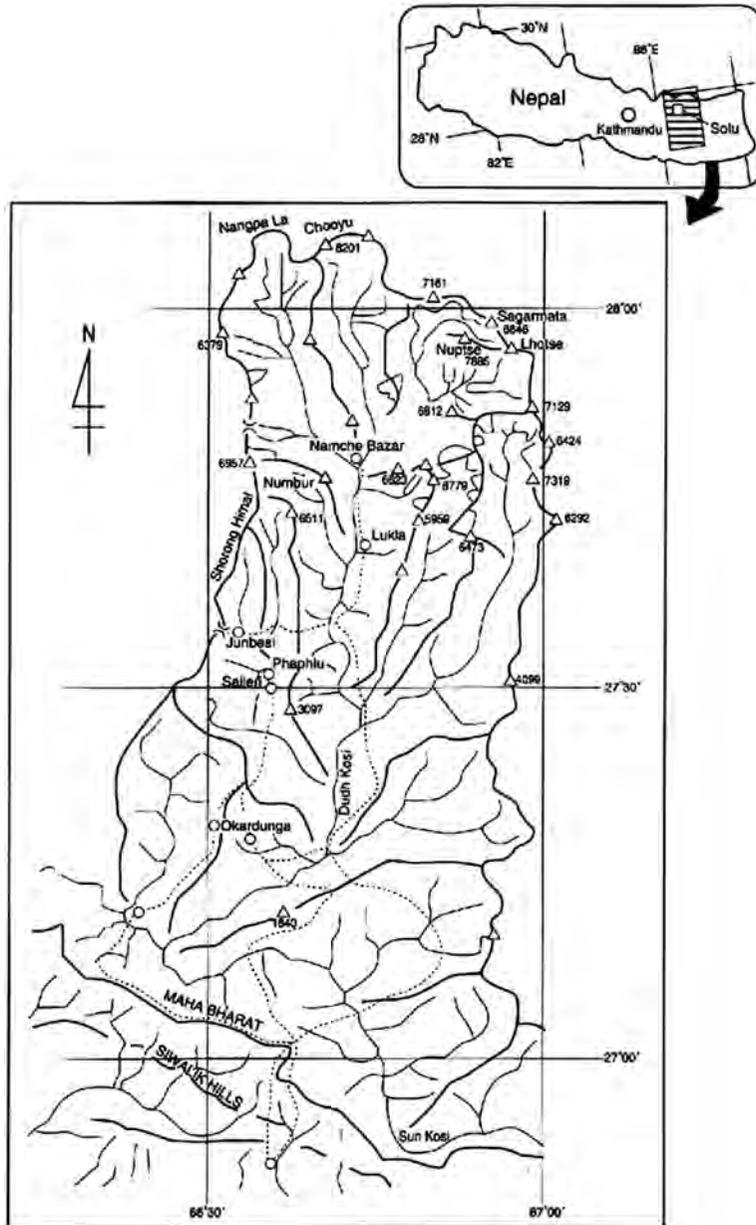


Figura 6 Mapa de Solukhumbu, Nepal (Elaborado por Shuji Iwata)

perteneciente a la zona de Sagarmata en la Región del Este (East Region). Solukhumbu es una de las principales áreas de asentamiento para los sherpas, aunque habitan otros grupos étnicos así como los jat (sub-grupo de casta, diferenciado por el rango de su ocupación). Uno de los pueblos más importantes es Junbesi (2,700 m. s. n. m.) (Foto 23), uno de los pueblos más antiguos (Kunwar 1989: 133). En la parte más alta de la quebrada del pueblo de Junbesi, donde practicamos el trabajo de campo, casi todos los habitantes son sherpas, aparte de algunas familias de Kami (herrereros jat).

Los sherpas se dividen en más de veinte clanes patrilineales, grupos de descendientes que comparten ancestros por parte del lado paterno. Los nombres de clanes de los sherpas en la zona de la quebrada de Junbesi son cuatro: Lama, Salaka, Pinasa y Goparma. Los habitantes de Junbesi son del clan Lama. En los pueblos de Pankarma y Mopun, pueblos ubicados en los lugares más altos de la quebrada de Junbesi, mayormente vive la gente del clan Salaka. De esta manera, básicamente cada pueblo tiene un clan o un clan principal, como una característica del área de Solu; en cambio, en el área Khumbu existen muchos pueblos que están formados de modo multiclánico. Existe un sistema de exogamia que prohíbe el matrimonio entre miembros de un mismo clan, así que, por ejemplo, un joven del pueblo de Junbesi (clan Lama) tiene que buscar esposa en otros pueblos de clanes diferentes, puesto que todas las jóvenes en Junbesi pertenecen al clan Lama que heredaron de su padre.

De manera tradicional, los recién casados viven en la casa de la esposa sirviendo para su familia durante unos tres años, y después, se trasladan al pueblo del esposo, cuando el primogénito ha crecido un poco. Los hijos mayores se van independizando y el hijo menor se queda con sus padres.

Pankarma (a 2,900 m. s. n. m.) es un pueblo pequeño que se sitúa en la parte más alta de la quebrada. Allí, los terrenos del cultivo se encuentran hasta más o menos los



Foto 23 El pueblo Junbesi de los sherpas (Foto: Tomada en Solukhumbu, Nepal, octubre de 1985, por Inamura)

3,000 m. La papa se siembra en invierno y se cosecha en verano, la cebada se siembra en otoño y se cosecha a comienzos de verano, y el maíz se siembra a comienzos de primavera y se cosecha en otoño, así como otros productos. De ese modo, es posible cultivar a lo largo del año y, comparativamente, las condiciones para la agricultura son bastante buenas. Por encima del pueblo y sus campos de cultivo se extiende el bosque en la quebrada.

7.2 Los rebaños de yak (y *nak*) y de *zom*

En 1996, doce familias que radicaban en Pankarma se dedicaban a la agricultura (Foto 24), y ocho de estas eran de agricultores-pastores. Dentro de las ocho familias que practicaban la agricultura y el pastoreo, seis familias tenían rebaño de yak (mayormente *nak*, es decir, hembras¹¹) y dos familias tenían rebaño de *zoms* (híbridos entre *nak* y toro). Las otras cuatro familias eran exclusivamente de agricultores y solo criaban reses.

La proporción de agricultura-pastoreo es bastante alta en Pankarma, porque este pueblo se sitúa en un lugar más alto de la quebrada, que es conveniente para la trashumancia. En Junbesi, ocho familias de un total de treinta se dedicaban a la agricultura-pastoreo, dando un índice de 26.7%.

Casi todas las familias que se dedican a la agricultura crían vacas, que se dejan sueltas en terrenos de hierba, incluso en terrenos de cultivo después de la cosecha, pues regresan a sus corrales por la noche.

El rebaño de yaks se compone de unas docenas de *naks* (hembras), un yak semental y un toro semental. El toro sirve para producir *zoms* al cruzarlos con las *naks*. Los *zoms* tienen una ventaja muy conveniente que es la de producir abundante leche, más que los yaks, y se pueden vender a mejor precio. Por esa razón, los agricultores-pastores tratan de producir *zoms*, aunque el cruce entre diferentes especies no siempre resulta exitoso. Cuando los intentos fracasan, los agricultores-pastores hacen que el yak semental se cruce con *naks* para reproducir crías de *naks* o yaks. De todas maneras, después del parto, las *naks* son ordeñadas y producen leche (Foto 25). De la leche se obtiene mantequilla. La leche al ser vaciada a un tubo de madera, es batida y luego esta mantequilla es vendida en el mercado de la ciudad capital de la provincia. De esta manera, los objetivos principales de criar el rebaño de yaks (*naks* con un yak y un toro, dicho exactamente) son producir la leche y obtener *zoms*.

El objetivo de mantener el rebaño de *zoms* es obtener leche en cantidad. A fin de que estas puedan parir, se necesita una operación especial porque los *zopkyos* (híbridos machos) son estériles, pero las *zoms* (hembras) son fértiles. Por tal motivo ellos crían un toro semental junto con las *zoms*, así que el rebaño de *zoms* siempre incluye un toro semental.

La cría de *zoms* (cruce de la segunda generación), llamada *pamun*, da poca cantidad de leche y es débil. Como su valor económico es muy bajo, en la mayoría de casos, a la cría se la deja morir. En realidad, los sherpas son budistas y evitan matar directamente los animales, así que después de haber nacido no le permiten mamar la leche de la madre por algunos días, así que solo podrá hacerlo después. En muchos casos esa operación a la cría le causa diarrea y muere, aunque hay casos en los que sobrevive.



Foto 24 Agricultores cultivando su campo con el arado de bueyes en el pueblo Pancarma (Foto: Tomada en Solukhumbu, Nepal, octubre de 1985, por Inamura)



Foto 25 Joven mujer ordeñando una *nak* durante el verano en una meseta a 4,300 m. s. n. m. (Foto: Tomada en Solukhumbu, Nepal, julio de 1995, por Inamura)

De esta manera, el rebaño de *zoms* no se reproduce, y los criadores de *zoms* tienen que conseguir terneras de *zoms*, de los pastores de yaks.

7.3 Trashumancia de los agropastores de los sherpas

La trashumancia que practican los sherpas, en terminos generales, consiste en un desplazamiento vertical del rebaño en función de las estaciones: en invierno, el rebaño



Foto 26 Desplazamiento trashumante en otoño hacia una zona más baja en el bosque
(Foto: Tomada en Solukhumbu, Nepal, julio de 1995, por Inamura)

pasta en bosques cerca del pueblo, en primavera, poco a poco se van trasladando a la parte alta de la quebrada, a más de 4,000 m. de altura, para pasar allí unos meses en verano, se trasladan a la parte baja en otoño y así sigue este ciclo (Foto 26).

La quebrada está cuidadosamente dividida en terrenos de los clanes, pues cada división por principio solo puede ser utilizada por los miembros del clan. Cada lugar de los pastizales lleva designado un nombre de acuerdo a su calidad y forma, los terrenos de un clan están esparcidos casi en toda la quebrada, desde su cabecera hasta los alrededores del pueblo, y los criadores de yaks o *zoms* apacentan sus animales en diferentes lugares del terreno del clan en el valle, aprovechando la altitud del valle para poder practicar la trashumancia. En caso de que un terreno sea utilizado por pastores de otros clanes, se debe pagar cierta cantidad de dinero al jefe del clan.

Los yaks son animales que se adaptan a climas fríos y los *zopkyos* y las *zoms*, que son cruces con toros, se adaptan un poco más a climas templados. Por lo tanto, el ciclo del desplazamiento trashumante es diferente entre los dos tipos, así que una familia solo cuida una de las dos clases de animales, o yaks (*naks*) o *zoms*.

En la Figura 7 aparece la ruta de movilización de dos familias del clan Lama de Junbesi. La línea punteada señala el traslado del rebaño de yaks criado por la familia P. L. en el año 1993, subiendo y bajando entre los 3,100 y 4,400 m. de altura. A estas alturas los agricultores-pastores habitan en cabañas y el rebaño asciende hasta a unos 4,600 m. de altura, cerca del lago Tsofan para comer pasto. La línea gruesa representa el traslado del rebaño de *zoms* que fue criado por la familia de D. L. en 1992. En invierno, desde diciembre por casi cinco meses viven en los alrededores de Junbesi (a 2,700 m. de altura) o en un bosque más bajo que esa zona. Comparándolo con el rebaño de yaks, el terreno de invierno se encuentra a unos 500 m. más abajo.

La Figura 8 muestra las rutas, los nombres de lugares importantes en los que pastan y sus alturas en forma de diagrama. *Charungka* y *Kyau* son los nombres de los pastizales

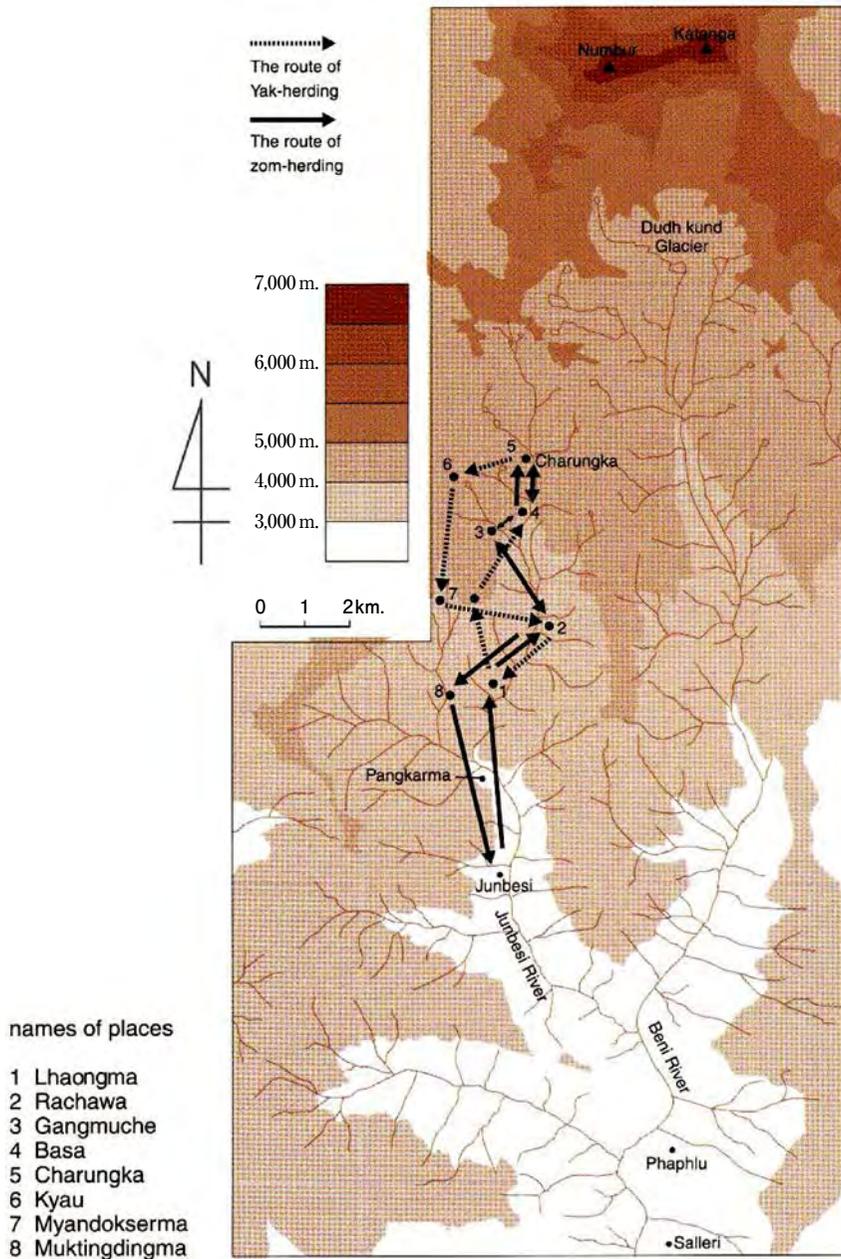


Figura 7 Rutas del pastoreo trashumante de yaks y zoms en la quebrada de Junbesii-Basa, Nepal (Elaborado por Inamura)

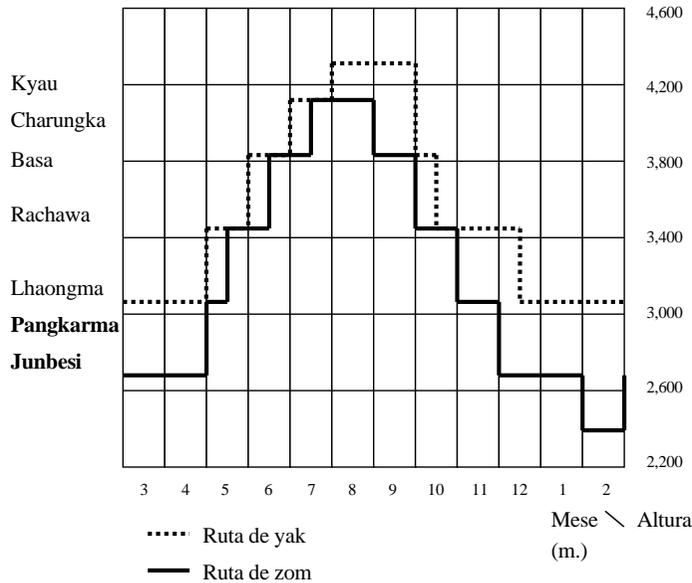


Figura 8 Rutas y la altura del pastoreo trashumante en la quebrada de Junbesi-Basa, Nepal (Elaborado por Inamura)

comunales del clan Lama en verano. Se sitúa a más de 4,000 m. de altura, donde los sherpas del clan Lama pastean su rebaño de yaks por un período de dos meses y medio desde julio. En otoño, antes de que el frío intenso empiece y nieve en las alturas, ellos van bajando hacia la parte más baja, a un poco más de 3,000 m. en invierno, y se quedan desde diciembre por un período de cinco meses. También los *zoms* suben al pastizal de verano en Charungka en julio, pero el tiempo de permanencia allí es solamente poco más un mes.

Los lugares de pastoreo en verano se extienden en planicies bastantes similares a las pampas de las punas andinas, ubicadas por encima del lindero del bosque. Los sherpas tienen casas hechas de piedras, parecidas a las de los pastores andinos. Por otro lado, en la altiplanicie hay casetas firmemente construidas con piedras. Existen dos tipos de casetas de piedra, las de techo de madera llamadas *barki* (Foto 27) y las que se pueden transportar como mantas de bambú, llamadas *tiwak* (Foto 28).

Durante el otoño, el invierno y la primavera, suelen vivir en el bosque, construyendo casetas para vivir y pequeñas chozas para las crías del rebaño, utilizando las ramas de los árboles del bosque. En la choza, una parte de la familia vive cuidando su rebaño, pues el resto de la familia se queda en el pueblo dedicándose más al trabajo de los cultivos. Los miembros de la familia se comunican constantemente al llevar cosas necesarias.

7.4 Trashumancia de pastores del grupo étnico Gurung

Del pueblo de Rumjetar (aproximadamente a 1,300 m. de altura), de la provincia de Okhaldunga, ubicada al sur de la provincia de Solukhumbu, provienen cuatro grupos de



Foto 27 Rebaño de yaks pastando en la meseta durante el verano alrededor de *barki*, un tipo de casa con paredes de piedra y techado de madera (Foto: Tomada en Solukhumbu, Nepal, junio de 1995, por Inamura)



Foto 28 Pastores a su llegada después del traslado en otoño, a *tiwak*, un tipo de casa para el pastoreo trashumante (Foto: Tomada en Solukhumbu, Nepal, julio de 1995, por Inamura)

pastores de ovejas del grupo étnico Gurung.

En verano, ellos después de haber permanecido casi por un mes en el pastizal comunal del clan Lama de los sherpas, bajan a la quebrada y en otoño, después de la cosecha de terrenos en Junbesi, construyen pequeñas casetas y permanecen por casi un mes (Foto 29). En ese lugar cerca del bosque, se establecen y van a pastear al bosque, regresando el mismo día, y en las noches reúnen a las ovejas en los terrenos para que

dejen su excremento y así fertilicen los campos labrados por los sherpas. Todos los días se trasladan las casetas y al cambiar el lugar donde pernoctan las ovejas, se puede dejar el excremento de modo parejo en todo el terreno. Luego, por parte del dueño de los terrenos, reciben como alimento el *tzampa*, alimento tradicional de cebada para los sherpas, al que generalmente se le añade té salado con mantequilla.

Después de haber permanecido en Junbesi, descienden bordeando el río Dudh Kosi. Luego pasan por la región de Okhaldunga y en octubre, antes del festival Dasain, el más importante del hinduismo, bajan hasta el sur de la región Udaipur, cerca de la frontera con la India. Allí venden ovejas para el cosumo y para el sacrificio a los dioses del hinduismo. Luego, en la primavera, otra vez se dirigen hacia el norte en dirección al valle Junbesi. Este es un caso de trashumancia pastoril por pastores especializados (no agricultores-pastores), que se analizará posteriormente.

7.5 Ritos ganaderos

En *Charungka* (a 4,150 m. de altura), se encuentra un pequeño pueblo formado por casetas de piedra (*barki*). Allí hay una casa donde se reúnen para realizar una serie de ritos de verano llamados *Yarjan*, entre fines de julio y comienzos de agosto. El objetivo de este ritual de verano es rezar a los dioses de montañas sagradas para que cuiden del ganado y de las personas para su bienestar y prosperidad. Es un caso de sincretismo, porque el proceso contiene tanto de animismo como de budismo. Yo, junto con mi colega, Aira Furukawa, pudimos participar en un *Yarjan* que se realizó los días 31 de julio y 1 de agosto de 1995.

El festival *Yarjan* empieza con una ceremonia en *Rumitan* (a 4,400 m. de altura) que está ubicado en lo alto de la subida escarpada del lado norte de *Charungka*. El representante de cada familia después de purificar su cuerpo con agua y sin haber comido ni bebido, se dirige al lugar de la ceremonia. En un lugar pedregoso donde cae la corriente de una cascada hay una especie de altar, hecho de piedras colocadas una encima de otra. Allí los participantes queman incienso, colocan *tarshin* (una rama sagrada) con una bandera blanca, ofrecen mantequilla de yak y cereales como cebada y arroz (Foto 30), y luego rezan inclinando todo el cuerpo al estilo del budismo tibetano. Los pastores Gurung también participan en el *Yarjan*, aunque no rezan al estilo sherpa, porque no son budistas, sino hinduistas.

Rumitan significa lugar de la diosa del agua *Ru*, que tiene forma de serpiente blanca. Dentro del pueblo de Junbesi se encuentra una pequeña capilla llamada *Rumikarm* dentro de la cual se guarda una piedra que simboliza la misma diosa, y también, a mitad de camino desde el pueblo hasta *Charungka*, donde cruzan tres caminos dentro del bosque, se ubica un lugar llamado *Ruminasa*, es decir, “donde descansa *Ru*”. La diosa *Ru*, según ellos, se traslada entre el pueblo y los pastizales en verano, pasando por el bosque. Es una trashumancia simbólica de la diosa del agua, que se realiza paralelamente a la trashumancia de la gente y su ganado.

Después del ritual en *Rumitan*, una ceremonia prácticamente similar se realiza colocando un ramo con una bandera amarilla en el lago *Tsotan* (a 4,600 m. s. n. m.), donde se encuentra la diosa del lago, y además, cerca de ahí se continúa la ceremonia



Foto 29 *Gurung*, pastor de ovejas que pasan un mes en el pueblo de Junbesi (Foto: Tomada en Solukhumbu, Nepal, setiembre de 1994, por Inamura)



Foto 30 Pastores sherpa practicando el ritual de *Rumitan* mientras los pastores gurung lo observan (Foto: Tomada en Solukhumbu, Nepal, julio de 1995, por Inamura)

para la diosa *Tsen*, inmensa roca del espíritu de un solo ojo, colocando una bandera roja. Después de terminar los ritos en esos tres lugares sagrados, juntos comen la misma comida de las ofrendas.

Después en la tarde, las familias de pastores se reúnen en la casa de reuniones de *Charungka* y es invitado un sacerdote budista con sus dos ayudantes del monasterio cerca del pueblo de Pankarma (Foto 31). El ritual que se realiza en la casa se basa en el budismo tibetano y consiste en la preparación de *tolmas* especiales, o sea ofrendas que se hacen de *tsampa* (cebada tostada y molida) con mantequilla de yak, oraciones budistas y



Foto 31 Monjes budistas rezando frente al altar en la casa de reunión en *Charungka* (Foto: Tomada en Solukhumbu, Nepal, julio de 1995, por Inamura)



Foto 32 Pastor sherpa acomodando el altar donde se colocaron las ofrendas que simbolizan las montañas sagradas (Foto: Tomada en Solukhumbu, Nepal, julio de 1995, por Inamura)

un banquete con bastante *chan* (alcohol fermentado de panizo o maíz). Los pastores hacen dos *tolmas* grandes, que simbolizan las montañas sagradas que protegen a la gente y los animales, además de *tolmas* normales junto con figuras de animales como yaks u ovejas (Foto 32).

El ritual y el banquete son organizados y solventados, en cuanto a bebida y comida, por los encargados que se llaman *Rawa*, integrado por dos sherpas y dos gurungs, que se eligen cada año entre quienes apacentan en estos pastizales de verano.

De esta manera, la trashumancia de los rebaños de yaks y *zoms* de los sherpas y la trashumancia de ovejas de los gurungs coinciden en la misma quebrada y se puede ver en ellos la relación de reciprocidad entre dos grupos étnicos.

7.6 Trashumancia de los sherpas de tierras altas

Según K. Kano, los llamados “sherpas de tierras altas” son un grupo que tiene como base un asentamiento a más de 3,000 m. de altura. Concretamente, la parte alta del río Dudu de Khumbu y el afluente del río Tamba de Rolwaring son las regiones de ellos. Los sherpas en ambas regiones generalmente se dedican al cultivo de maíz, trigo, cebada y al pastoreo de yaks y *zoms*. Los sherpas de tierras altas se dedicaban al comercio entre el Tibet y la India hasta que ocurrió el conflicto fronterizo entre China e India. Ahora algunos pueblos como Namche y Lukla tienen bastantes negocios para el turismo, cabañas y tiendas comerciales para el alpinismo, pero en otros pueblos una gran parte de las familias básicamente trabajan para la agricultura y el pastoreo (Kano 1979: 9).

En comparación con el área de Solu, los sherpas de tierras altas tienen limitada extensión de terrenos de cultivo y además su productividad es más baja, pues el clima es muy frígido. Por esta y otras razones ecológicas y sociales su modo de trashumancia es diferente al del área de Solu, tiene un carácter más integrado entre el pastoreo y la agricultura.

Un pueblo de los sherpas de tierras altas generalmente se compone de varios clanes, diferente al de los pueblos en Solu, por lo tanto, no hay sistema de posesión de pastizales por parte de los clanes, ni existe un control de su uso. Fürer-Haimenforf reporta que es normal que pasten en el mismo lugar pastores de diferentes pueblos en verano (Fürer-Haimenforf 1964: 7).

Cada familia normalmente tiene de tres a cuatro casas, además de la casa en su pueblo principal, esparcidas a diferentes alturas de la quebrada. Las casas de algunas familias forman pequeñas poblaciones. Estas poblaciones con campos de cultivo pueden llegar hasta los 4,300 m. de altura, y las que solo tienen pastizales bordean los 5,000 m. de altura (Kano 1978: 87). Los agricultores-pastores se encuentran con un aumento de trabajo, pero disperso según la altura (Fürer-Haimendorf 1964: 8; Kano 1978: 90, 1979: 14).

Los sherpas de tierras altas generalmente efectúan dos ciclos de trashumancia al año (Kano 1978: 88–89; 1979: 9–15). El primer ciclo va de primavera a otoño, pues es un periodo que depende de los pastos naturales: en primavera van ascendiendo y en otoño, descendiendo. El segundo ciclo es un desplazamiento contrario a las condiciones naturales. En invierno (de fines de otoño a comienzos de primavera) suben a terrenos de altura, donde hay bastante nieve. El objetivo de este segundo desplazamiento es brindar paja de cebada o pasto cortado y almacenado en las casas ubicadas en las partes altas de la quebrada. También este segundo ciclo de trashumancia tiene el objetivo de abonar los campos de cultivo dispersos en las partes altas de la quebrada con el estiércol del ganado

(Kano 1978: 88–90; 1979: 14–15).

La ubicación de casas a diferentes alturas y el sistema de doble ciclo de desplazamiento son aspectos que se relacionan mutuamente en cuanto a la trashumancia de los agricultores-pastores de los sherpas de tierras altas, pues así se refleja la fuerte integración de la agricultura y el pastoreo.

8. EL PASTOREO NÓMADA EN *Gobi*, MONGOLIA

8.1 Cambios en Mongolia e inicio del trabajo de campo

Antes de describir esta sociedad nómada, me gustaría resumir brevemente los cambios acontecidos durante los últimos cien años desde su independencia y etapa socialista hasta el presente, así como el correspondiente trabajo de campo. Por otra parte, los términos del mongol se presentan en *itálicas*.

Mongolia declaró su independencia de la dinastía Qing en 1911 y logró consolidarla en 1921 con el apoyo del Ejército Rojo de la Unión Soviética. Durante la independencia el jefe de estado fue el Bogd Khaan (Buda vivo), pero, después de que falleciera en 1924, Mongolia optó por un régimen socialista bajo la fuerte influencia de la Unión Soviética, originando así la República Popular de Mongolia. En aquella época la mayoría del ganado pertenecía a la aristocracia y al clero y además había muchos pastores empleados que no contaban con su propio ganado. Sin embargo, desde la segunda mitad de los años cincuenta se promovieron políticas socialistas, se confiscó el ganado a los sectores privados y alrededor de 1959, al estilo del koljós de la Unión Soviética, las cooperativas agropastorales *negdel* fueron implementadas. En consecuencia, casi todo el ganado pasó a formar parte de las cooperativas *negdel*, o del Estado, excepto una pequeña parte en manos del sector privado. Los pastores, que ya se habían sindicalizado, empezaron a criar el ganado de los *negdel* y a recibir un salario. Además, basados en la “teoría” de que la división del trabajo incrementaría la eficiencia del pastoreo, las variedades de ganado fueron divididas en pequeños grupos para que cada familia mantuviera única y exclusivamente un tipo de ganado por medio de contrato. No obstante, antes del colapso de la Unión Soviética, en 1990 Mongolia abandonó el régimen socialista para asumir la democratización y la economía de mercado. Las cooperativas *negdel* fueron desmanteladas, el ganado se privatizó y se retomó el pastoreo nómada “tradicional”.

En mayo de 1993 por primera vez formé parte de una investigación sobre problemas del medio ambiente en Mongolia, la cual estaba encabezada por Shohei Yonemoto, y para entonces la reciente transformación política hacía que el país abriera sus puertas a los extranjeros. Para este estudio, en colaboración con el periódico oficial de aquel entonces, entrevistamos al ministro del Medio Ambiente, figuras clave en la cartera medioambiental, investigadores y autoridades provinciales y distritales de varias zonas del país. Durante las entrevistas los encargados del proyecto estuvieron sorprendidos por la facilidad de recordar información estadística por parte de los informantes. Me daba la impresión de que la falta de información impresa era una práctica heredada del régimen socialista. Aunque la metodología de investigación para este estudio inicial en Mongolia

era distinta de aquella empleada en el trabajo de campo antropológico, las entrevistas en sí eran interesantes porque continuaban la “tradicción” de la era socialista. Esta situación se reflejaba en puntos de vista oficiales y comunes y por eso a partir de la experiencia de esta investigación entendí la importancia de abordarla desde enfoques macro y micro.

Mientras tanto, como deseaba conocer la vida social de los nómadas desde una perspectiva micro, solicité al personal del periódico que preparara una visita a alguna familia nómada. De ese modo, me presentaron a una en la provincia de Töv (en el centro del país). Se trataba de una familia nómada que manejaba el ganado ovino de la empresa periodística. Esta empresa pública poseía ganado ovino con la finalidad de autoabastecer a sus empleados de alimentos como carne y lácteos.

Esta fue mi primera experiencia dentro de una sociedad nómada y la familia anfitriona me recibió con absoluta confianza. Durante el segundo día nevó intensamente y de esa manera pude experimentar más el hábitat de Mongolia. Después de las dos semanas de itinerario planificadas por el equipo de investigación, por mi cuenta decidí ampliar mi estadía otras dos semanas para continuar el estudio de la sociedad nómada. Durante esta investigación inicial pude entablar relaciones con el Doctor Sukhbaatar, geógrafo miembro de la Academia Mongola de Ciencias. Él era un investigador de campo que había visitado todos los distritos de Mongolia, aproximadamente 300.

Para mí, que había estudiado las sociedades pastorales andinas e himalayas, el área central nómada de Mongolia se presentaba como un campo interesante y durante la siguiente década realicé investigaciones casi todos los años. A medida que Mongolia progresaba rápidamente del socialismo al liberalismo y a la economía de mercado, el estilo de vida de los pueblos de cada región ha ido cambiando año a año. Como a partir de 2004 he estado más concentrado en investigaciones de los Andes y el Himalaya tibetano, he estado temporalmente alejado del país. Sin embargo, desde 2013 he continuado trabajando en Mongolia en algunos proyectos de investigación, incluido uno sobre la prevención de desastre.

8.2 Entorno natural del *Gobi* y área de investigación

A grandes rasgos el entorno natural de Mongolia puede ser dividido en tres categorías: *Khangai* (la región montañosa), *Tal* (las estepas) y *Gobi* (la región árida). En este último se ha dado a conocer el nomadismo de extensas áreas de desplazamiento y de mayor flexibilidad en cuanto a sus formas. El *Gobi* es una región árida del sudeste mongol, la cual no es muy escarpada. Con una altitud aproximada de 1,000 m. s. n. m. este es más bajo que la región de estepas central y también presenta inviernos más suaves. Debido al clima árido, los camellos son muy importantes en *Gobi* y la mayoría de pastores cría cinco clases de ganado (camélido, equino, vacuno, ovino y caprino), que son considerados óptimos para el pastoreo nómada mongol. En otras regiones aparte del *Gobi* los camélidos son escasos y de ahí que muchos pastores solo críen cuatro variedades.

El *Gobi* es hermoso durante el verano, con un ligero verdor sobre la superficie que se extiende por el horizonte. No obstante, si observamos alrededor nuestro, podemos apreciar la superficie marrón de la tierra. Solo hay pasto pequeño que al ser resistente a la aridez apenas crece. En el *Gobi* los pozos de agua son muy importantes. Aun así, la

lluvia esporádica crea largos charcos de agua. La lluvia en el desierto parece filtrarse en la superficie inmediatamente, pero el suelo del *Gobi* tiene un drenaje deficiente. Esto se debe a que las finas partículas de arena amarilla cubren los intersticios de la grava generando un suelo impermeable. Tales charcos no solo están destinados al ganado como abrevaderos hasta que se sequen, sino también a la subsistencia de los pastores.

Realicé trabajo de campo en el distrito de Ulziit, provincia de Dundgobi, cuatro veces desde 1993 hasta 1998 y posteriormente en 2019. Hay una distancia aproximada de 300 km. desde la capital, Ulán Bator, hasta el centro de la provincia. Después de viajar hacia el sur a través de la región central de estepas ocupada por yurtas dispersas de pastores, finalmente se desciende a las llanuras del *Gobi*, donde se encuentra Mandalgobi, la capital de la provincia. Hay una central eléctrica en la entrada del pueblo y algunos edificios de hormigón se alinean en calles maltrechas. En aquella época una estatua de Lenin se erigía como vestigio de la era socialista.

El área de investigación, el distrito de Ulziit, se ubica a 100 km. más hacia el sur de Mandalgobi. Primero, hay que dirigirse a la zona central de asentamientos del distrito. Ahí se encuentran las oficinas gubernamentales, escuelas y hospitales, así como los edificios abandonados de una central eléctrica y de una planta procesadora de lácteos que dejó de funcionar después de la transición a la economía de mercado. Algunas *gers* (yurtas) y casas de madera se alinean en los alrededores.

En mi primera visita al distrito de Ulziit, junto con el señor Sukhbaatar y otros acompañantes, me hospedé en un hotel de *ger*, el único alojamiento. Cuando le pregunté a la dueña del hotel si yo podía visitar alguna familia de nómadas, ella sugirió que visitara a su madre, Huheni. Ella nos condujo hasta el *ger* de su madre, que estaba situado 30 km. al sur, zona en la que estaba de pastoreo.

La familia me dio una cálida bienvenida y permitió que me quedara algunos días. Al año siguiente, en 1994, primero, visité el *ger* de la señora Huheni durante la primavera temprana de marzo, cuando todavía seguía nevando. En ese viaje a mitad de camino, vi a un pastor montado en un camello. Cuando me acerqué a preguntarle sobre cómo llegar, me percaté de que todavía era una joven niña. Luego, al preguntarle al señor Sukhbaatar sobre lo que ella estaba haciendo, me respondió que estaba buscando el cordero que acababa de nacer para ponerlo en la bolsa a sus espaldas y regresar a casa. A veces las ovejas paren corderos en las estepas y si se quedan solos, se hielan y mueren. Estaba muy sorprendido de que esta niña, que tendría solamente unos diez años, pudiera montar a camello y realizar una labor tan importante por sí misma.

Desde entonces hemos visitado la misma familia varias veces. Particularmente en el *Gobi*, los nómadas hacen largos desplazamientos y cambian de asentamiento. Desde Mandalgobi los caminos no parecen ser más que surcos. La densidad poblacional es baja y hay pocas *gers*, así que no es sencillo encontrar gente y preguntarle cómo llegar al lugar deseado. Daba serenidad estar en compañía del geógrafo Sukhbaatar, pero llegar a un destino puede ser complicado.

8.3 Desplazamientos estacionales y zonas de campamento en *Gobi*

En cuanto a la vida nómada, grupos de dos o tres familias de parientes cercanos o de

amistades frecuentemente arman un *ger* cada uno al lado del otro (Foto 33). Este agrupamiento se denomina “*hot ail*” (Foto 34). Si hay demasiado ganado, el pasto de los alrededores desaparecerá inmediatamente. No obstante, es poco práctico que una sola familia haga todos los quehaceres, por ello dos o tres familias sería lo mejor. Como el grupo familiar de la señora Huheni, antes de que sus hijos se casaran, tenía bastantes miembros y ganado, este solo lo conformaba una familia. Cuando sus hijos se casaron, recibieron su propio ganado y *ger* para independizarse, pero aun así, formaron un *hot ail* con sus parientes. El hijo más joven y último en haberse casado sigue viviendo en la



Foto 33 Armado de un *ger* (Foto: Tomada en Dondgobi, Mongolia, setiembre de 1993, por Inamura)



Foto 34 *Hot ail*, unidad pastoril generalmente formada por 2 o 3 familias (Foto: Tomada en Tub, Mongolia, agosto de 2005, por Inamura)

misma *ger* y compartiendo el ganado con sus padres.

Ahora bien, ¿específicamente en qué consiste el nomadismo? Para la investigación de 1997 ya se había observado el desplazamiento estacional de esta familia por un período de cinco años. Las siguientes descripciones indican la ubicación del campamento, la temporada de desplazamiento, la orientación tomada y la distancia recorrida. El significado de lugares identificables aparece entre paréntesis. Con la ayuda del geógrafo Sukhbaatar les preguntamos el nombre de los lugares, la distancia y dirección de los desplazamientos y así pudimos identificarlos en un mapa (Figura 9). Al cotejar la información en el mapa nos sorprendimos de la precisión con respecto al sobresaliente sentido de la orientación y la distancia de estos nómadas.

Ubuknii Hond (“lugar de los ancianos” en mongol), ubicado a 20 km. en dirección

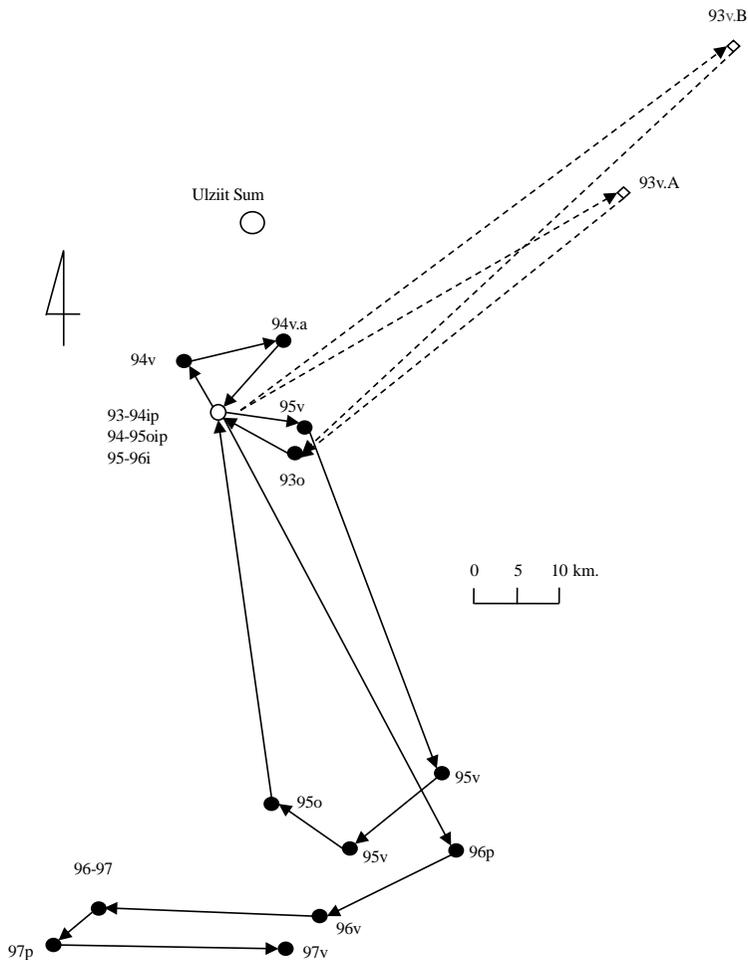


Figura 9 Movimiento estacional de un *hot ail* (una unidad pastoril, en este caso una familia) Idican v: verano, o: otoño, i: invierno y p: primavera. (Elaborado por Inamura)

sudsudoeste del centro del distrito, era el *ubul juu* (campamento de invierno). Ellos trasladaron su *ubul juu* a *Uul Tsog* (“lugar desolado” en mongol), construyendo corrales nuevos de madera. Voy a mostrar una parte de los movimientos que se practicaron durante el invierno de 1996 y verano de 1997.

Invierno-primavera de 1995 y 1996: *Ubuknii Hond* (“lugar de los ancianos”).

↓ Mayo de 1996, desplazamiento hacia el sudsudeste de unos 55 km.

Verano de 1996: *Unegd* (“lugar donde hay zorros”).

↓ 20 de agosto de 1996, desplazamiento hacia el sudoeste de unos 15 km.

Verano-otoño de 1996: *Seeg* (“colina alta”).

↓ Octubre de 1996, desplazamiento hacia el noroeste de unos 10 km.

Invierno-primavera de 1996 y 1997: *Uul Tsog* (“lugar desolado”), nuevo campamento de invierno.

↓ 25 de abril de 1997, desplazamiento hacia el oeste de unos 20 km.

Verano de 1997 ①: *Bag Ubuu* (pequeño ubuu).

↓ 23 de mayo de 1997, desplazamiento hacia el sudoeste de unos 5 km.

Verano de 1997 ②: *Ar Dersnii* (se le denomina *Ders* a la hierba que crece donde hay agua).

↓ 16 de junio de 1997, desplazamiento hacia el este de unos 25 km.

Verano de 1997: *Shoboonii Ubul* (delante de la colina en forma de ave).

Por lo tanto, aunque los pastores de *Gobi* se desplazan con flexibilidad según las condiciones del clima y del pasto, si se observan los tres primeros años de movimientos, es posible darse cuenta de que los campamentos de invierno y primavera temprana son similares casi todos los años. La razón se debe a que durante esta temporada del año ellos arman *ger* en un corral fijo denominado *ubul juu* (campamento de invierno). El invierno es crudamente frío y aunque la primavera temprana también lo es, esta época coincide con la temporada de alumbramientos de corderos y chivos. Entonces, por regla general, ellos deben regresar a los establos fijos en invierno y primavera debido a la necesidad de proteger a las crías. Por otro lado, no necesitan preocuparse por el abastecimiento de agua en invierno. Como la nieve del otoño se mantiene hasta la primavera, al colocarla en ollas se puede derretir y utilizar, el agua de consumo se puede obtener en cualquier lugar.

Para el período de la primavera tardía, el verano y el otoño, dependiendo de las condiciones de lluvia, se buscan lugares con abundantes pastos para construir las *ger*. Sin embargo, como también necesitan agua para el uso doméstico y para el ganado, se eligen zonas de charcos y pozos cercanos. En relación con el área de desplazamiento, por regla general, se restringe dentro de los límites de la circunscripción administrativa del *sum* (el distrito), pero dependiendo de las condiciones de lluvia, es posible viajar a otros o, incluso, a otras provincias. En la región del *Gobi* la distancia de desplazamiento es frecuentemente mayor a 100 km.

El verano de 1993 fue la temporada de mayor desplazamiento, especialmente por la escasez de lluvia. Aquel verano la familia se dividió y, al compararse con el área de

desplazamiento, la señora Huheni por sí misma acampó en *Bodalgans Us*, a unos 50 km. al noreste del previo campamento de invierno, con una manada de camellas y sus crías, así como ovejas y reses (Figura 9, 1993V: A). Dos de sus hijos se establecieron en Uizen, a unos 80 km. al nordeste del campamento de invierno con una ágil manada de caballos (Figura 9, 1993V: B), y otro hijo dijo que sin mayor esfuerzo se dirigió a un emplazamiento más distante con camellos ágiles (no señalado en el mapa). Posteriormente, durante el otoño de aquel año la familia se reunió en *Hohoo Bond* (1993). En los meses de verano la necesidad de alimentar al ganado con la mayor cantidad de pastos naturales se aprecia en los desplazamientos frecuentes y distantes. Con fines de pastoreo, al desplazamiento lejano, temporal y rápido del ganado desde el campamento permanente se le conoce como *otol*.

8.4 Estructura de los grupos de ganado y pastoreo

8.4.1 Establos fijos de invierno y pastoreo

Una de las cuestiones más importantes en el pastoreo nómada es cómo sobrevivir a los inviernos severos de Mongolia. El *Gobi* es llano, pero presenta leves ondulaciones y colinas en algunos lugares. Para proteger al ganado de los vientos del norte del invierno, se construyen *ger* en campamentos de invierno o establos fijos parcialmente techados en la parte sur de las colinas. Esto significa que se aprovechan las variaciones microtopográficas. Los establos para el ganado se construyen con madera de la región de estepas, pero en el *Gobi* los árboles son escasos y no solo se utiliza madera, sino también piedra y estiércol de reses. En el *Gobi*, el estiércol del ganado también es importante por ser combustible. Hay algunas regiones donde los campamentos de invierno y primavera están separados y cada uno tiene su propio establo, pero en el *Gobi* es complicado construir establos fijos debido a la escasez de madera. Por lo tanto, en la mayoría de los casos el ganado permanece desde el invierno hasta la primavera temprana en los *ubul juu* (campamentos de invierno).

Al quedarse en los *ubul juu*, las cabras y ovejas paren sus crías en la primavera temprana. Como las crías de ovejas y cabras son vulnerables al frío, los establos fijos han sido adaptados para protegerlas. Se emplean de la siguiente manera según vayan creciendo (Figura 10).

Primero, durante el primer o segundo día de vida son colocadas dentro de una caja invertida llamada *alag* ①. Después de eso, por las noches las crías son resguardadas en una especie de caja de madera denominada *punz* ②. Los recintos ③ y ④ son cercos para corderos y chivos. Cada mañana los pastores llevan los corderos, chivos, ovejas y cabras uno por uno a otro cerco exclusivo para que sean amamantados (Foto 35). Pasados unos 15 días después de nacer, son alimentados dentro del cerco con pasto cortado y traído, y desde los dos meses ya pueden salir a pastear en la estepa.

8.4.2 Pastoreo de verano

La Figura 11 se basa en tres días de pastoreo durante el verano de 1997. La dirección del ganado que pasteaba variaba de un día a otro. Me dijeron que la orientación del pastoreo dependía de las características del pasto y de la ubicación de fuentes de agua. El ganado

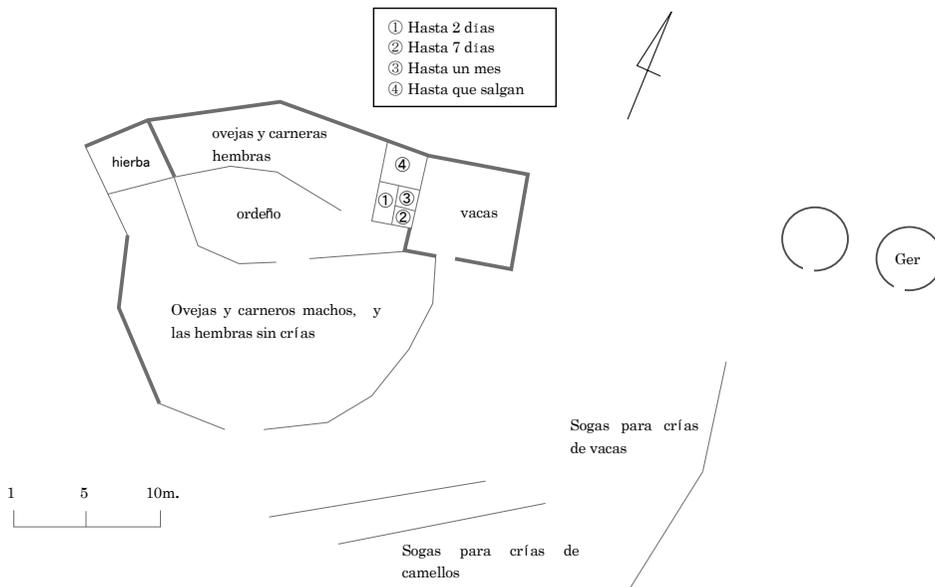


Figura 10 Establo de ganados para invierno y primavera (Elaborado por Inamura)



Foto 35 Traslado de las crías al lugar de sus madres, una por una (Foto: Tomada en Dond Gobi, Mongolia, marzo de 1994, por Inamura)

joven casi siempre se encuentra en el lado opuesto al de las madres. También se dice que los camellos prefieren seguir al viento. A manera de abrevaderos el ganado utiliza amplios charcos de agua y cuando tienen más sed se dirigen a los pozos. En verano el ganado necesita consumir agua una o dos veces al día. En cambio, durante el invierno el

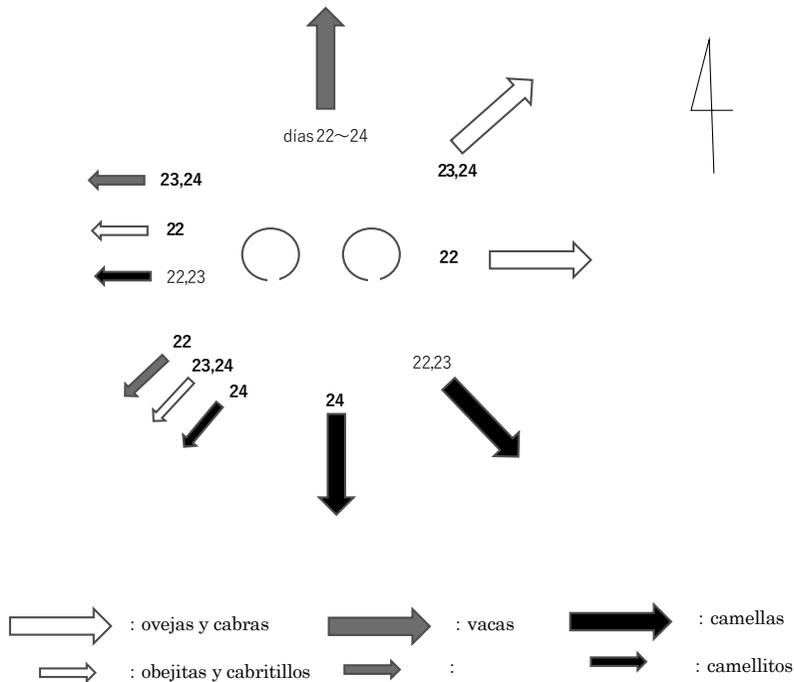


Figura 11 Separación de madres y crías de los ganados (Elaborado por Inamura)

ganado come nieve y no necesita ser provisto de agua. No obstante, en lugares donde no hay nieve, es necesario abastecerlo una vez cada dos días.

A continuación se muestra la estructura de los tipos de ganado y la forma de pastoreo desde el campamento permanente a lo largo de un día para la región del *Gobi*.

Camellos

Grupo A (machos y hembras sin crías)

Pastean libremente, en invierno se dirigen a parajes lejanos (a 20 o 30 km.), en muchos casos no vuelven al establo por la noche (Foto 36). Durante el verano pastean relativamente cerca y regresan una vez al día.

Grupo B (madres en amamantamiento)

Como tienen crías no pueden apartarse demasiado lejos.

Grupo C (crías)

A partir de los cinco meses ya pueden pastar por sí solas, pero para entonces lo hacen en dirección opuesta a la de las madres. Por la noche son atadas con un *zul* (cuerda fijada en el suelo). Como hay que ordeñar a las camellas la mañana del día siguiente, de esa manera se impide mamar a las crías.



Foto 36 Rebaño de camellos regresando al campamento pastoril (Foto: Tomada en Dond Gobi, Mongolia, agosto de 1994, por Inamura)

Caballos

Grupo A (machos castrados)

Este conjunto puede estar compuesto por cualquier cantidad de machos castrados. Normalmente se les deja por su cuenta y pueden ser reagrupados según algunas necesidades, como la de cabalgar.

Grupo B (un semental con un subgrupo de 10 a 20 yeguas)

Debido al ordeño realizado en el verano, se les deja pastar cerca. Como los potrillos están sujetos con un *zul*, las madres no pueden apartarse muy lejos. Excepto en verano, cuando no se los necesita ordeñar se les deja por su cuenta, aunque permanecen dentro de los límites regulares. Concretamente en otoño abarcan un área de unos 20 km., en invierno, un área entre 50 y 100 km. y en primavera permanecen dentro de los límites de un área intermedia entre la de invierno y la de otoño.

Grupo C (crías)

Durante el período de ordeño, son atadas con el *zul* por las mañanas. El resto del tiempo están pastando junto con sus madres.

Vacas

A este ganado casi siempre se le deja por su cuenta y no se aparta demasiado lejos. A lo sumo se dispersan en un área de 5 o 6 km. Los terneros ya pastan a partir de los dos meses de nacer, pero por la mañana después de que las vacas madres hayan pastado, estos van a buscar pasto en otra dirección. Al atardecer los terneros son atados al *zul* y al anoecer las vacas son reunidas y ordeñadas para luego pastar nuevamente juntos. Los terneros no son atados al *zul* por las noches ni en verano, pero en invierno entran en los

cercos.

Ovejas y cabras

Las ovejas y las cabras pastan juntas. Solo las ovejas se mueven lentamente, y por medio de la mezcla de cabras en estos rebaños, es posible que se alimenten de manera uniforme mientras se desplazan por las estepas. Suelen pastar en un área de unos 10 km.

8.5 Principales actividades ganaderas: Ordeño, procesamiento de lácteos, sacrificio, despique y esquila

El siguiente cuadro resume el ordeño, pastoreo y otros tipos de manejo del ganado.

Cuadro 3 Manejo del ganado en Dundgobi

	Camellos	Caballos	Reses	Ovejas y cabras
Período de nacimiento	De fines de marzo a comienzos de mayo	De abril a junio	De mayo a comienzos de junio	De marzo a abril
Período de lactancia	12 meses	Hasta noviembre	Hasta el nacimiento de la próxima cría	Aproximadamente hasta agosto
Período de ordeño	A partir de los dos meses de nacimiento	De agosto a octubre	Desde los dos meses de nacimiento la cría hasta febrero del año siguiente	Ovejas: entre junio y julio Cabras: entre junio y octubre
Período de castración	De noviembre a marzo (entre los 3 y 4 años)	En noviembre (entre los 2 y 3 años)	En junio (a los dos años)	En junio (entre los tres y cuatro meses)
Período de esquila	En marzo: a los de pelaje largo De mayo a junio: a los de pelaje corto			En abril: cachemira De junio a julio: a las ovejas

(Elaborado por Inamura)

8.5.1 Ordeño

En verano se ordeña a las yeguas para producir *airag* (leche de yegua fermentada). Las yeguas no producen mucha leche en un intento, pero esta puede ser extraída cada dos horas (Foto 37). Para que los potrillos no puedan lactar durante el día, permanecen atados a un *zul* del suelo. La manada de yeguas madres (incluido el semental) es libre de pastar, pero no se alejan mucho del lugar donde se quedan atados los potrillos. En ese lugar, a la hora de ordeñar se junta a las yeguas madres y para que la leche fluya fácilmente se deja que los potrillos mamen un poco antes de ordeñarlas. Si la madre no se aproxima, se coge el lazo pértiga, se le persigue y se la trae enganchada por el cuello. Después del último ordeño se libera al potrillo del *zul* y este se va a pastar junto con su madre.

A las camellas es posible ordeñarlas todo el año y normalmente en verano se las ordeña dos veces, una de día y otra de noche (Foto 38). No obstante, como las madres pastan libremente, si no regresan durante el día, el ordeño se realiza solo una vez al día. De noche las crías son atadas a un *zul* de cuerda larga para que puedan mamar. Por las mañanas esta se reemplaza por una cuerda corta y así se evita la lactancia para preparar



Foto 37 Ordeño de yeguas (Foto: Tomada en Dond Gobi, Mongolia, agosto de 2000, por Inamura)



Foto 38 Ordeño de una camella (Foto: Tomada en Dond Gobi, Mongolia, agosto de 1994, por Inamura)

el ordeño del día.

Como las crías de camello crecen en otoño e invierno, la lactancia nocturna es restringida. Se ata a las crías con una cuerda corta por la noche y al no poder mamar, la leche se acumula hasta la mañana. Las madres disponen de cuatro ubres y al succionar

las dos de la izquierda, las de la derecha quedan de reserva para amamantar a las crías.

En el *Gobi* las reses no son un ganado tan importante, en comparación con el de las estepas, pues producen menos leche. El ordeño se realiza una vez al día, en verano, generalmente durante el mediodía, y luego las vacas madres pastan junto con el grupo. En invierno, el ordeño se efectúa por la mañana y durante las noches los terneros son atados con cuerdas cortas.

Las ovejas son ordeñadas una vez al día en junio y julio por las noches y las cabras pueden ser ordeñadas de junio a octubre, pero hasta agosto se las ordeña dos veces al día y de ahí en adelante solo una vez. Como hay que restringir la lactancia, se necesita aislar a las ovejas de sus crías, pero existe otra manera de apartarlas de sus madres: efectuando el intercambio de corderos en caso de que haya otros pastores en los alrededores. Esto se debe a que las ovejas no amamantan más que a sus propias crías. De no haber pastores compañeros con quienes se pueda hacer el intercambio de corderos, se separa a las ovejas y corderos al hacerlos pastar en direcciones opuestas. Las familias con abundante ganado de vacas para ordeñar suelen prescindir del ordeño de ovejas.

8.5.2 Elaboración de productos lácteos

Los nómadas procesan varios productos lácteos llamados *tsagaan hool* (alimento blanco). Especialmente en el verano los productos lácteos son un alimento importante. Los principales procesos para la producción de lácteos son los siguientes:

Ulum (crema): Primero se coloca la leche extraída en una olla grande y se hierve. Mientras tanto con una cuchara se saca desde arriba la espuma que tiende a derramarse. Al enfriarse la leche hervida, la grasa cremosa que se solidifica en la superficie forma el *ulum*. Este es dulce y cremoso, pero su superficie se endurece al secarse.

Tarag (yogur): A la leche que quedó luego de preparar el *ulum* se le añade un poco de fermento bacteriano y al dejarlo fermentar por unas horas ya se obtiene el *tarag*.

Aaloor (queso no fermentado): Después de remover el *ulum*, el resto de la leche se pone en una bolsa de tela, se cuela y se sacan los residuos sólidos. Al estado de esa substancia serosa se le denomina *alurt* y al cortarla en rodajas, colgarla al sol y secarla se obtiene el *aaloor*. Este también se puede hacer a partir del *tarag*. En ese caso se pone a hervir el *tarag* y se le añade leche. Esto se cuela y al secar el residuo sólido al sol también se obtiene el *aaloor* (Foto 39).

Airag: Cuando la leche de yegua se bate y se agria, el *airag* (leche de yegua fermentada) está prácticamente listo (Foto 40). El *airag* también se produce con leche de cabra y vaca, pero a menudo se destila para hacer el *shimiin arhi* (licor destilado).

8.5.3 Ejecución del ganado y despiece

La dieta nómada tradicional consiste en productos lácteos llamados *tsagaan hool*, y carne llamada *ulaan hool*. *Tsagaan hool* es un alimento importante durante el verano, cuando el



Foto 39 *Aaloor* (queso que se está secando) (Foto: Tomada en Tub, Mongolia, agosto de 1993, por Inamura)



Foto 40 Batido de la leche de yegua para producir el licor *airag* (Foto: Tomada en Dond Gobi, Mongolia, agosto de 1995, por Inamura)

ganado produce leche. En cambio, cuando la leche es escasa en otoño e invierno, el *ulaan hool* cobra relevancia. En otoño, las familias nómadas sacrifican un animal grande del ganado, y algo más de 10 ovejas y cabras para alimentarse durante el invierno. El ganado come abundante pasto durante el verano para engordar, pero a partir del otoño poco a poco pierde peso. De ahí que la gran cantidad de sacrificios en otoño se realice antes de que este adelgace.

El sacrificio de animales es un trabajo de hombres. En cuanto a la ejecución de

ovejas, se hace un corte por un flanco, se introduce el brazo y se cortan las arterias. Luego se les despelleja y a continuación se corta el vientre para ir colocando las vísceras extraídas directamente sobre el pellejo. Posteriormente, se saca la sangre acumulada en el vientre y se vierte en un recipiente. En cuanto a los intestinos y el estómago, las mujeres sacan el contenido y los lavan a fin de llenar el intestino delgado con sangre y hacer morcillas. Mientras tanto, sobre el pellejo se procede al despiece cortando con destreza partes como la cabeza, el cuello, el pecho, la cadera o las extremidades.

Acabado el despiece del ganado, ese mismo día se hierven las vísceras y las morcillas para su consumo. Normalmente la carne se consume después de ser hervida. En cambio, la carne que se preservará durante bastante tiempo se trocea en franjas delgadas y se procesa en tasajos. Además, se elaboran fideos de harina de trigo y a menudo se les agrega carne para su consumo. Cuando llegan visitantes u otra clase de personas se sacrifica una oveja, y mientras se comen las vísceras también se prepara frecuentemente el asado con piedras calientes. En la actualidad, para el asado con piedras calientes se emplean marmitas cerradas. Las piedras se calientan, se entremezclan con la carne dentro de la marmita y también se añaden papas, zanahorias, etc. Es un plato especial y a menudo me agasajaban con este cada vez que visitaba a algún pastor de confianza.

8.5.4 Esquila

Más o menos a mediados de marzo a los camellos se les corta el pelo largo como crines, barba del cuello o aquel de la parte superior de las patas delanteras. Esto se usa para hacer cuerdas. Asimismo, en mayo o junio se esquila el pelo corto. Para la esquila se emplean tijeras mientras estos permanecen de pie.

La esquila de las ovejas es de junio a julio. En cuanto a su corte se les une y amarra con una cuerda tres patas (dos delanteras y una trasera) y una vez echadas se emplean tijeras.

En lo referente a las cabras, primero, en abril se esquila a las de fibra cachemira (fibra suave). La fibra cachemira no se corta con tijeras, sino que se entresaca utilizando peines. Posteriormente, de junio a julio se esquila a las ovejas en el mismo estilo que el corte con tijeras.

8.6 El cambio de la sociedad de los pastores nómadas

Este artículo ha descrito el sistema nómada actual en Mongolia. El estilo de vida nómada de pastores que se adaptan bien a las llanuras áridas y se desplazan manejando hábilmente cinco clases de ganado pareciera continuar desde tiempos remotos. Sin embargo, en la práctica los sistemas y sociedades nómadas de Mongolia han cambiado significativamente en respuesta al orden político del país. El sistema nómada fue profundamente alterado durante la época de los *negdel* (cooperativas agropastorales) debido a la colectivización del ganado. Además, se promovió la “modernización” de la ganadería con actividades como el transporte estacional en camiones o el desarrollo y mejoramiento de establos y pozos fijos en campamentos de invierno. No obstante, la desarticulación de los *negdel* desde 1990 ha resucitado el pastoreo nómada “tradicional”

que se ha descrito. A pesar de eso, el desarrollo de infraestructura durante la era socialista ha transformado ciertos aspectos del nomadismo. Además, parte del funcionamiento *negdel* se ha transferido a la administración presente.

Monglia ha cambiado mucho desde que empezó la economía de mercado. En el *Gobi* especialmente se desarrolló la minería a la cual muchos jóvenes se dedican. También los ingresos por la venta de los productos pastoriles ha aumentado bastante y los automóviles y las motocicletas se han difundido entre los pastores nómadas. Actualmente muchos jóvenes entre los pastores nómadas pastorean su rebaño montado en motocicleta en vez de en su caballo. Más aún, muchos pastores están utilizando remolques junto con los *ger* para llevar una vida nómada. El estilo y la sociedad de los pastores empezaron a cambiar bastante en Mongolia.

9. EL PASTOREO NÓMADA, TRASHUMANTE Y SEDENTARIO

9.1 Ecosistemas, recursos y ganado

En esta sección, trataré de examinar el orden estructural del pastoreo nómada, trashumante y sedentario al enfocarme en sus desplazamientos. Primero, quisiera plantear los fundamentos de por qué se debería prestar atención a los desplazamientos. Así, se tiene un sistema dinámico en el que los animales actúan literalmente como “bienes muebles” y el modo de sus desplazamientos (se efectúen o no) es la clave de sus interacciones.

Las características de los ecosistemas básicamente determinan el desplazamiento de personas y animales. Por ejemplo, para una zona árida como la del *Gobi*, en Mongolia, las personas y los animales necesitan desplazarse libremente por grandes áreas dependiendo de las condiciones meteorológicas. En regiones montañosas, diferentes ecosistemas colindan a través de distintos niveles altitudinales. En el Himalaya, según la trashumancia regular que implique desplazamientos verticales, se pueden utilizar eficientemente diferentes ecosistemas. En cambio, el pastoreo andino no presenta esa clase de desplazamientos estacionales. El uso directo de diferentes ecosistemas no siempre depende del desplazamiento estacional con ganado. Existe un modo de subsistencia, acuñado en el término agropastoreo, que se refiere a las diferentes actividades previas según la relación entre agricultura y pastoreo. Además, hay un modo de usar indirectamente diferentes ecosistemas por medio del intercambio entre grupos diferentes.

Sin embargo, el desplazamiento de gente y ganado no solo está determinado por los ecosistemas, puesto que intervienen diversos factores culturales. En concreto, existen ciertas condiciones sociales (como la economía o la educación), formaciones grupales (como la familia o el parentesco), tecnologías y productos de la cultura material (como casas o corrales) y variedades de ganado que crían los pastores.

Los desplazamientos también se encuentran vinculados al modo de acceso a la tierra en los ecosistemas. Entre los especialistas se da por sentada la idea de que “en el pastoreo tradicional existe el acceso comunal a la tierra”. No obstante, en las sociedades andinas de pastores, con respecto a los terrenos destinados al pastoreo, cada familia

practica el acceso particular o el acceso comunal (dentro de la comunidad). En las regiones del Himalaya también existen formas variadas de acceso a estos espacios.

De tal modo, al poner atención a los “desplazamientos”, se puede relacionar y organizar otras características del pastoreo. Además, se puede reflexionar sobre el pastoreo andino, el cual no ha sido suficientemente tomado en cuenta en la teoría convencional sobre el pastoreo global, y al compararlo con el de Mongolia y el del Himalaya tibetano, es posible reconsiderar el debate convencional sobre el pastoreo. Por lo tanto, a continuación, me enfocaré en los desplazamientos y los compararé para luego examinar algunos de los problemas relacionados.

9.2 Tipologías del pastoreo: Nómada, trashumante y sedentario

Personalmente, pienso que el “pastoreo nómada” y el “pastoreo trashumante” deben ser entendidos como tipos ideales y que no se debe clasificar de manera definitiva casos específicos en ninguna de estas categorías. Se cree que el “pastoreo nómada” y el “pastoreo trashumante” son el patrón ideal de la combinación de dos ejes opuestos: horizontalidad versus verticalidad, y regularidad versus irregularidad.

Para el “pastoreo nómada”, el modelo característico comprende “desplazamientos irregulares y horizontales” y para el “pastoreo trashumante”, corresponde el modelo de “desplazamientos regulares y verticales”. Sin embargo, cada uno de los ejes opuestos (o indicadores) no se encuentra necesariamente vinculado al otro.

En lo referente al “pastoreo trashumante”, se tiende a vincular los dos factores de “verticalidad” y “regularidad” según la configuración de la región montañosa y las características del ecosistema. No obstante, se dan casos en los que el desplazamiento es “vertical”, pero también parcialmente “irregular”. Por ejemplo, en la parte alta del valle del Tíbet, la cima de la montaña se extiende como si fuera una meseta y los desplazamientos de verano son irregulares.

La horizontalidad y la verticalidad no son contradictorias, pues hay desplazamientos que combinan estas dos modalidades. Los pastores nómadas del Tíbet se desplazan horizontalmente en un área extensa, pero en cierto grado el uso de distintos niveles altitudinales es significativo. Los pastores-agricultores de Laya, en Bhután, que practican el pastoreo trashumante, arman tiendas de fibra de yak durante los desplazamientos verticales y también se trasladan horizontalmente en áreas muy extensas.

9.3 Trashumancia vertical, pastoreo trashumante y agricultura itinerante

A continuación, intentaré hacer una clasificación de los desplazamientos verticales. El término “trashumancia” originalmente se refiere a una forma de pastoreo caracterizada por el acceso particular en los Alpes y los Pirineos (Khazanov 1984). Sin embargo, este término se ha utilizado con bastante ligereza al señalar el desplazamiento de ganado y personas.

Incluso, dentro de los estudios del mundo andino varios investigadores se refieren a la “trashumancia en los Andes”. Se sostiene que durante la temporada de lluvias (en verano) en algunas regiones, el ganado sería trasladado a zonas de mayor altitud. En otras regiones, para la temporada seca (en invierno) el ganado sería conducido a zonas

altas, al igual que en el Himalaya como mencioné en la introducción. Esto sugiere que el traslado de ganado en los Andes es un microdesplazamiento y la disparidad de niveles altitudinales no es significativa. Webster además menciona que en el caso de Q'ero, situado en la vertiente oriental de los Andes, en el departamento de Cusco, los desplazamientos a los que denomina trashumancia estarían alineados con el ciclo agrícola (Webster 1973: 119; 1983b: 54).

Por tanto, al hacer aquí la comparación con el Himalaya, se aclara la diferencia entre pastoreo sedentario y trashumancia, y en ese sentido, al incluir la perspectiva de los desplazamientos vinculados a la agricultura, a continuación quisiera ordenar y definir la trashumancia en los desplazamientos verticales.

Trashumancia: uso de diferentes ecosistemas para la subsistencia junto con desplazamientos estacionales de modo vertical en regiones montañosas.

Pastoreo trashumante: uso de diferentes ecosistemas en función de distintos niveles altitudinales para el pastoreo de ganado, desplazamiento estacional de modo vertical en regiones montañosas.

Agricultura trashumante: uso de diferentes ecosistemas para la subsistencia con el objetivo de cultivar diversos productos agrícolas, desplazamiento estacional de modo vertical en regiones montañosas.

Además, me gustaría proponer el término “pastoreo móvil” como un concepto que engloba el pastoreo nómada y el trashumante. Sin embargo, como ya se ha señalado, el pastoreo nómada y el pastoreo trashumante no son actividades excluyentes, sino sucesivas. Por lo tanto, dentro de los dos indicadores, “horizontalidad-verticalidad” e “irregularidad-regularidad”, se prioriza el indicador “horizontalidad-verticalidad”, y así, a las actividades con factores horizontales preponderantes se les denominarán “pastoreo nómada” mientras que aquellas con factores verticales preponderantes serán “pastoreo trashumante”. A continuación, trataré de comparar algunos casos específicos del Himalaya y los Andes.

9.4 Trashumancia en el Himalaya

En el caso de los sherpas de la región de Solu, en Nepal, estos poseen campos de cultivo en torno a las aldeas establecidas y se dedican a la agricultura, y las familias que tienen ganado normalmente permiten distanciarse del pueblo a algunos de sus miembros con la finalidad de ocuparse de su crianza. Desde ese momento el trabajo se convierte en una actividad exclusivamente pastoril y no interviene ningún factor agrícola. Por lo tanto, este modo de subsistencia puede ser denominado “pastoreo móvil-agricultura sedentaria”. Como contraparte, en el caso de los sherpas de Khumbu, el modo es diferente. Como la región es elevada y árida, la productividad agrícola es baja. Por lo tanto, según Kano, muchos de ellos cuentan con asentamientos y campos de cultivo en las quebradas, y la gente se desplaza verticalmente entre estas para realizar los cultivos (Kano 1978: 86). La agricultura y el pastoreo se integran y constituyen un sustento inseparable, pues ambos están estrechamente vinculados a la trashumancia. También se informa de que en la zona ocurren desplazamientos diferentes del ciclo natural¹²⁾ (Kano 1978; 1979). Después de haber descendido en otoño con una parte del ganado, se lleva a los yaks a un

asentamiento agrícola de altura en el que la nieve se acumula en invierno y ahí se dispone de zonas para poder proveerse de forraje almacenado como paja, puesto que en invierno el pasto es insuficiente. Asimismo, es importante dejar bosta en los campos de cultivo a mayor altura.

La trashumancia de los sherpas de tierras altas requiere un trabajo más severo, pero también tiene en cuenta el lado positivo: diversificar la época del trabajo agrícola y disminuir los riesgos de enfermedades, lesiones por frío u otros males. Así, se obtiene el mayor rendimiento de recursos ecológicos escasos para incrementar la productividad del pastoreo, y por otra parte, al emplearse la bosta de ganado como abono, aumenta la producción agrícola. Esta es una estrategia para maximizar la productividad del agropastoreo. La trashumancia de los sherpas de tierra alta puede denominarse “pastoreo móvil-agricultura móvil”.

Muchos sherpas de la región de Solu, mientras se dedican a la agricultura, crían vacas para el abastecimiento de abono, tracción animal, ordeño, y apacientan el ganado día a día en zonas aledañas como bosques. Tal modo de subsistencia puede ser denominado “pastoreo sedentario-agricultura sedentaria”.

Asimismo en Solu, los gurungs, cuyo asentamiento central son las tierras bajas del sur en Okhaldhunga, van de pastoreo con sus ovejas a zonas destinadas al pastoreo trashumante sherpa para yaks y *zoms* (híbridos de yaks y reses). La agricultura se realiza en sus aldeas de origen, pero los pastores se desplazan casi todo el año y el factor del pastoreo especializado es predominante. A esto simplemente se le puede llamar “pastoreo móvil”. Los pueblos de la parte más oriental, como los de Merak en Bután, también se dedican exclusivamente al pastoreo y estos casos también corresponderían al “pastoreo móvil”.

9.5 Comparación entre los Andes y el Himalaya

Como se ha descrito anteriormente, el pastoreo trashumante (pastoreo móvil) tiene lugar en el Himalaya, pero en los Andes centrales, el pastoreo realizado es sedentario. Entonces, ¿cuáles son las condiciones diferentes que originan estas formas de pastoreo distintas?

En la región de Solukhumbu del Himalaya que se sitúa a alrededor de 27 grados de latitud norte, debido a las grandes diferencias de temperatura en las estaciones, el desplazamiento vertical es necesario. Por otro lado, en la meseta de los Andes centrales, ubicada entre los 10 y 15 grados de latitud sur, en los trópicos, la variación anual del promedio de temperatura es reducida. La Figura 12 es un termoisopleth que muestra los cambios de la temperatura por horas del día y por meses del año. Esto indica que el cambio de la temperatura durante un día es fuerte pero el cambio durante un año es poco en los Andes Centrales, en contraste, el cambio de la temperatura durante un año es fuerte en el Himalaya.

Además, en los Andes Centrales, como la nieve y el hielo de las sierras nevadas se derriten, se generan bofedales en varias zonas de la puna cuya vegetación es apropiada para mantener el pastoreo de alpacas. El medioambiente de tierras altas tropicales es bastante estable y rico a lo largo del año para animales adaptados al frío. De ese modo,

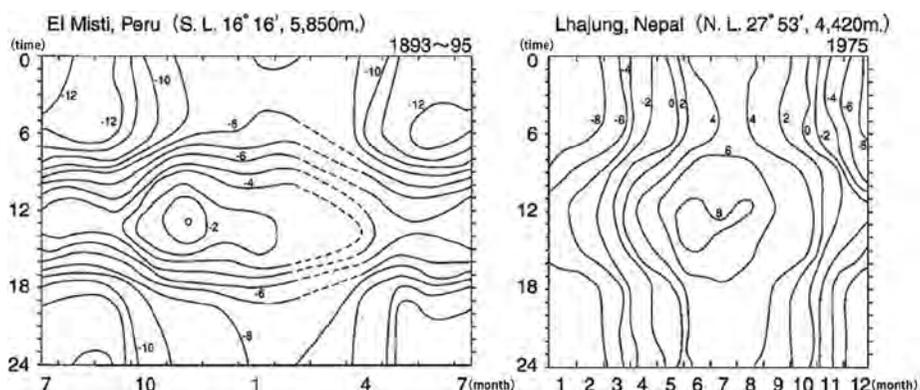


Figura 12 Diagrama de thermoisopleth (termógrafo compuesto de meses y horas de día) en las tierras altas de los Andes Centrales y el Himalaya (Elaborado por Shuji Iwata)

Cuadro 4 Tipología de los pastoreos con enfoque al movimiento

area		factor de movimiento		6 tipos	tipo de movimiento del pastoreo
		pastoreo	agricultura		
Andes Centrales	altiplano oeste	-		pastoreo sedentario	pastoreo sedentario
	vertiente oriental	-	+	pastoreo sedentario y agricultura móvil	
Himalaya	Khumbu	+	+	pastoreo móvil y agricultura móvil	pastoreo trashumántico
	Solu	+	-	pastoreo móvil y agricultura sedentaria	
	Gurung	+		pastoreo móvil	
Mongolia	Gobi	+		pastoreo móvil	pastoreo nomádico

(Elaborado por Inamura)

es posible sostener alpacas y llamas todo el año dentro de un área determinada de la meseta.

El Cuadro 4 compara los Andes y el Himalaya y muestra si aparece el factor del desplazamiento en el pastoreo y la agricultura por medio de los signos “+” y “-”. En la parte superior se presentan los Andes occidentales (Puica), donde no se efectúan desplazamientos para el pastoreo, “pastoreo sedentario”. En segundo lugar aparece la vertiente oriental de los Andes, donde el factor de desplazamiento está ausente para el pastoreo y presente para la agricultura, “pastoreo sedentario-agricultura móvil”. La Figura 13 muestra los dos tipos de pastoreo en los Andes Centrales.

Con respecto al Himalaya, desde el mismo punto de vista se puede tipificar tres tipos de actividades: “pastoreo sedentario-agricultura móvil”, “pastoreo móvil-agricultura sedentaria” y “pastoreo móvil (especializado)” (Figura 14). Si a esto se añade el “pastoreo

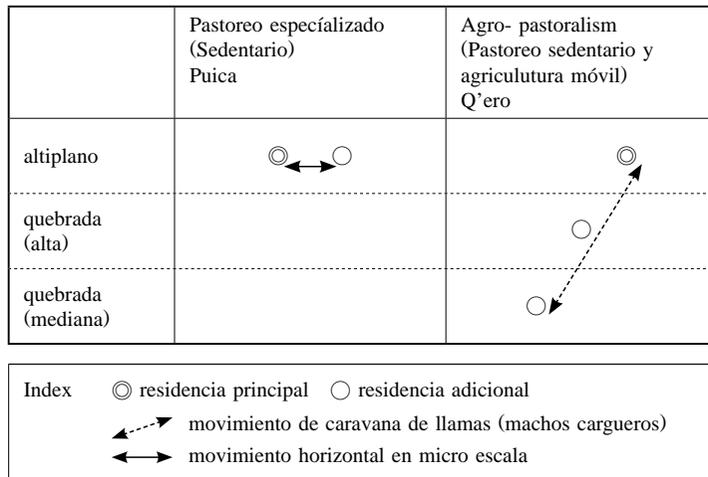


Figura13 Dos tipos de movimiento en los Andes Centrales (Elaborado por Inamura)

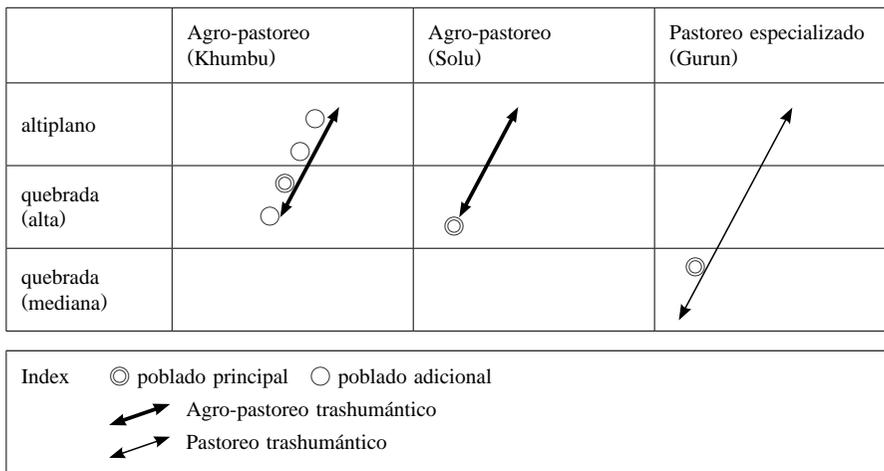


Figura 14 Tres tipos de pastoreo en el Himalaya (Elaborado por Inamura)

sedentario-agricultura sedentaria” y el “pastoreo nómada”, se completan las clases de sustento basado en el pastoreo. Este es uno de los resultados interesantes al hacer la comparación entre los Andes y el Himalaya tibetano.

La Figura 15 es una representación gráfica de la tabla de arriba a la que se le ha añadido el “pastoreo nómada” del Tíbet y Mongolia, así como el “pastoreo sedentario-agricultura sedentaria” de las zonas del Tíbet y de las tierras altas del Himalaya cuyos núcleos agrícolas permiten la crianza de ganado en los alrededores.

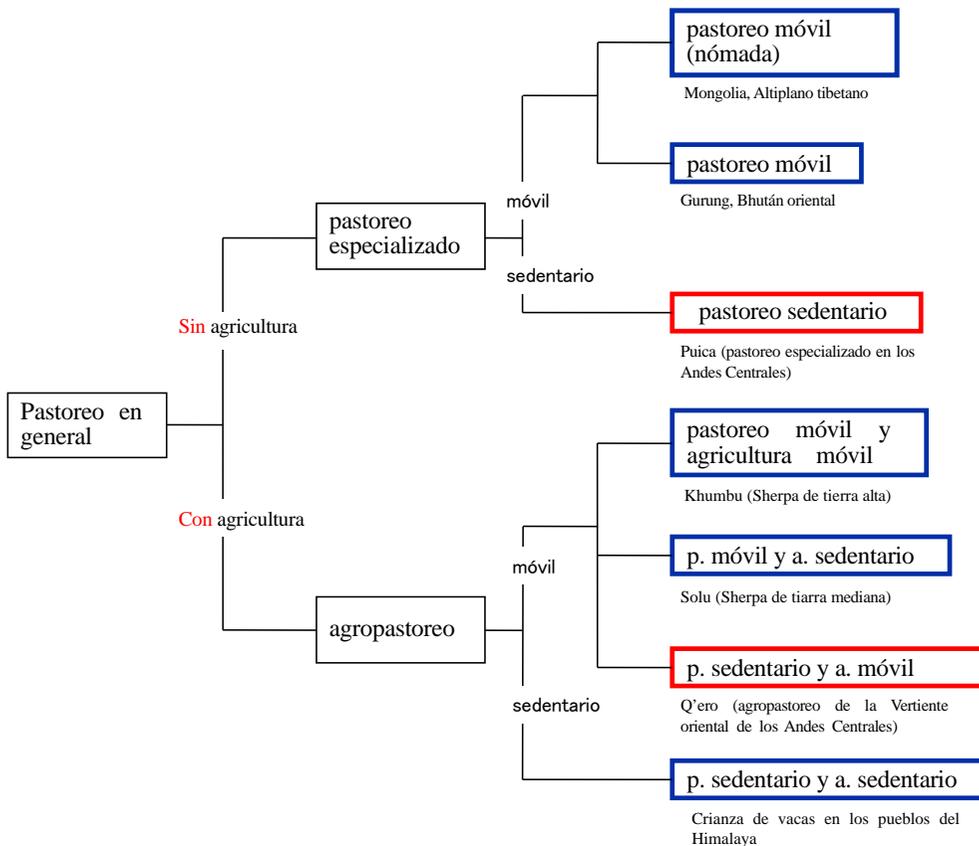


Figura 15 Tipos de pastoreo en las tierras altas y Mongolia (marco rojo indica los Andes y marco azul indica el Himalaya y Mongolia) (Elaborado por Inamura)

9.6 Diversas características del pastoreo desde la perspectiva de los desplazamientos

9.6.1 Desplazamientos y vivienda

Dentro del pastoreo nómada, la forma de la vivienda está asociada con la irregularidad y el grado de libertad de sus desplazamientos. El material de las tiendas se relaciona con los recursos del ecosistema que se habita. Las yurtas de Mongolia están recubiertas con fieltro de lana. El armazón es hecho de madera y se adquiere al contado. En el Tíbet, se han utilizado tiendas de fibra de yaks.

En el Himalaya, las casas de las aldeas de origen son hechas de piedra, tierra y madera, y en el caso de los sherpas, la vivienda destinada al pastoreo trashumante consiste en casas fijas de mampostería y situadas en las partes altas de los linderos de los bosques. Dentro de los bosques, se construyen cabañas temporales con árboles y materiales a disposición. En Bhután, los agricultores-pastores de Laya, en la parte oeste, usan tiendas en los campamentos para el pastoreo trashumante. Los pastores a dedicación exclusiva de Merak, en la parte más oriental, emplean casas fijas de mampostería

parecidas a las de los sherpas. A pesar de que el pastoreo trashumante es similar, en caso de utilizar tiendas el grado de libertad de desplazamientos aumenta, en cambio, las casas fijas dan más comodidad, pero el itinerario de desplazamientos resulta inalterable.

En los Andes, al tratarse de pastoreo sedentario, las casas de los pastores y los cercos del ganado son de mampostería. Los agricultores con frecuencia emplean adobe (ladrillos de barro secados al sol).

9.6.2 Acceso a la tierra

En cuanto al pastoreo nómada, se puede decir que el acceso a la tierra es “comunal” en el sentido de que “no es propiedad privada”. Sin embargo, es necesario examinar el significado de “comunal”.

Para los pastores nómadas de Mongolia, básicamente todos los pastizales son accesibles para cualquiera, aunque en la actualidad hasta cierto punto las divisiones jurisdiccionales se han convertido en áreas de desplazamiento.

En las tierras altas de la Región Autónoma del Tíbet, antiguamente la tierra se compartía para el pastoreo nómada, pero ahora, después de la desactivación de las comunas populares, la tierra se distribuye a cada familia. Sin embargo, hay casos en los que algunas familias en colaboración conjunta utilizan los terrenos destinados al pastoreo o en los que las comunidades locales administran y hacen uso de los mismos.

¿Qué sucede con el pastoreo trashumante en el Himalaya? Para los sherpas de las tierras altas de Nepal, cada comunidad ocupa los terrenos destinados al pastoreo. Con respecto a los sherpas de la región de Solu, estos terrenos son ocupados por clanes. Al observar un valle en particular, las tierras de varios clanes se distribuyen al estilo de un mosaico. Los pastores de cada clan se desplazan verticalmente por el valle, mientras que se dedican básicamente al pastoreo en las tierras de su clan.

Sin embargo, en Nepal, el sistema de bosques comunitarios, que entró en vigencia a partir de 1992, se está fortaleciendo y las comunidades, así como otros agentes, ahora están manejando los bosques aledaños.

En el caso de los Andes, en Puica, los terrenos destinados al pastoreo son ocupados dependiendo de cada familia. Para la vertiente oriental, Marcapata o Q'ero, los terrenos de pastoreo son áreas compartidas por las comunidades, lo que equivale a decir que es posesión de la comunidad.

9.6.3 Clases de ganado y sus usos

La crianza de ganado y sus usos son factores importantes que están directamente relacionados con los objetivos del pastoreo. Los pastores nómadas de Mongolia, especialmente aquellos del *Gobi*, llevan a cabo un pastoreo que cría y controla cinco clases de ganado y, asimismo, en todo sentido manejan todo lo concerniente a la leche, carne, sangre, lana, bosta (como combustible), monta y transporte. En verano, los víveres denominados “*tsagaan hool*” (alimento blanco) son productos lácteos nutritivos y, en invierno, las carnes llamadas “*ulaan hool*” (alimento rojo) son importantes. En la actualidad, aunque la harina representa gran parte del consumo de calorías, se puede sostener que el autoabastecimiento a partir de alimentos del ganado es mayoritario y que

el pastoreo goza de gran autonomía. En cuanto a otros productos no alimenticios, la fibra de cachemira es un artículo comercial valioso y ahora es una fuente de ingresos importante en efectivo. La lana y el cuero también son artículos comerciales importantes, y debido al autoconsumo de lana se pueden cubrir *ger* con materiales como el fieltro. En lo referente a la bosta del ganado, especialmente en el *Gobi*, se trata de un combustible indispensable.

En el Himalaya, y de manera similar en la meseta del Tíbet, los yaks y *zoms* son ganado importante. Dependiendo de la región, las ovejas y las cabras también son importantes, y en zonas más bajas, también lo son las vacas. Tanto en el Tíbet como en el Himalaya, hay agricultores-pastores así como pastores especializados, pero en el caso de estos últimos el comercio para aprovisionarse de cebada ha ocupado un lugar destacado.

En los Andes, se han mantenido las alpacas para la producción de fibra y las llamas para el transporte. La carne de ambas es comestible, pero no se utiliza la leche en absoluto. Los pastores especializados han obtenido productos agrícolas procedentes de valles y cañones dependiendo del intercambio y el transporte. La razón de fondo por la cual no surge la necesidad de “usar lácteos” en los Andes se debe a las características ya mencionadas de los ecosistemas de “tierras altas tropicales”. Incluso, como los pastores especializados habían establecido relaciones de reciprocidad estables y estrechas con los agricultores, la obtención de productos agrícolas ha sido sencilla. En consecuencia, no surgen fuertes motivos para el uso de lácteos.

Después de la conquista española se introdujeron reses, caballos y ovejas, de modo que este ganado se ha propagado en zonas bajas, en la parte norte. Asimismo, en la parte centro-sur del Perú, los pastores de alpacas y llamas se han orientado, como actividad secundaria, a la cría de cabras, ovejas y caballos para la monta. En los últimos años, como resultado de la expansión de la economía de mercado y el desarrollo de vías de comunicación en la región montañosa, hay un incremento de ganado vacuno y ovino. Además, la demanda del traslado de carga en llamas junto con la cantidad de estas ha disminuido drásticamente, como se aprecia en sitios a lo largo de la ruta que conecta Cusco y Puno. Por otro lado, dependiendo de actividades como el turismo, la demanda de productos de fibra de alpaca se ha intensificado, y además, el interés de la sociedad por la carne de alpaca baja en grasas, como alimento saludable, ha generado el aumento de pastores que solamente crían alpacas.

10. CONCLUSIÓN Y DISCUSIÓN

10.1 Repensando la teoría del pastoreo

¿Qué sucedería si el pastoreo de los Andes se posicionara dentro de la teoría convencional del pastoreo? A. Khazanov, que analizó exhaustivamente la cultura de pastores en base a una gran cantidad de documentos históricos y etnográficos, clasifica las formas básicas de pastoreo en cinco tipos según los desplazamientos y el grado de factores agrícolas (Khazanov 1984: 17–25).

- 1) Pastoreo nómada puro
- 2) Pastoreo seminómada
- 3) Pastoreo semisedentario
- 4) Cría de ganado por algunos pastores o cría de ganado en terrenos de pastoreo alejados
- 5) Cría de ganado sedentaria

Según Khazanov, el punto 1) se refiere exclusivamente al pastoreo de desplazamientos sin ningún tipo de agricultura. 2) consiste en el pastoreo de desplazamientos complementado con la agricultura, y 3), viene a ser una modalidad en la que algunas familias o grupos en sociedades específicas se dedican al pastoreo, pero la distancia y tiempo de los desplazamientos son reducidos. En el punto 4) la mayor parte de una sociedad se establece y se dedica a la agricultura, mientras que algunos pastores cuidan el ganado en terrenos de pastoreo apartados del asentamiento originario. En 5) el pastoreo se entiende como un complemento de la agricultura y abarca formas de pastoreo en los alrededores de los poblados junto con aquellas que se mantienen en establos o cercos dentro de los poblados por un tiempo determinado.

En la clasificación de Khazanov, el pastoreo trashumante del Tíbet e Himalaya se encuentra en el punto 4). Según Khazanov, el pastoreo de los Andes también pertenece al 4) debido a que “más de la mitad de grupos que crían llamas y alpacas están vinculados a la agricultura”. No obstante, está claro que esa clasificación es incorrecta. Como ya he comentado, el “tipo de Puica” de los Andes es “pastoreo sedentario” especializado y el “tipo de la vertiente oriental” corresponde al “pastoreo sedentario-agricultura móvil”.

La teoría de Khazanov no es una tipología lógica porque intenta catalogar fenómenos parecidos. Además, se asume que el grado de “sedentarización” para el pastoreo está asociado a la “complementariedad de la agricultura” y, por lo tanto, se malinterpreta el pastoreo trashumante en los Andes como si fuera una trasposición similar a la del Himalaya. De acuerdo con estos presupuestos, el pastoreo andino no puede ubicarse en ninguna parte de la clasificación de Khazanov.

Ya he argumentado que en los Andes el pastoreo se caracteriza por su sedentarización y la agricultura, por su movilidad. Tener en cuenta a los Andes en la teoría del pastoreo invalida el “sentido común” establecido sobre la idea de que “el pastoreo es una actividad de desplazamientos y la agricultura es fija” y, de ese modo, una nueva tipología es indispensable. Al poner atención a los desplazamientos, se debe considerar el “pastoreo móvil” y el “pastoreo sedentario”, a modo de nuevos indicadores, como dos ejes opuestos, y también se debe aprehender la continuidad de la brecha entre ambos. La agricultura además incluye la “agricultura móvil” y la “agricultura sedentario”. Es importante reexaminar la relación entre pastoreo y agricultura sobre la base del previo reconocimiento.

10.2 Las características del pastoreo en los Andes Centrales

Como mencioné en el capítulo anterior, bastantes científicos han llamado al pastoreo andino “trashumancia”, lo cual que puede dar una imagen engañosa. Debería recordar también que Webster ha denominado “trashumancia” al ciclo agrícola en los estudios del

caso de Q'ero, situado en la vertiente oriental de los Andes. Tomando cuenta en todas estas discusiones, tal vez, Bonavia dijo que la “trashumancia en los andes es un tipo de pastoreo sedentario” (Bonavia 1996). He propuesto una nueva tipología, y he explicado la diferencia bien clara entre el pastoreo trashumante y el sedentario, en comparación con el pastoreo trashumante en el Himalaya. Según la tipología el pastoreo andino es sedentario, diferente a la trashumancia.

Algunos científicos han hablado del nomadismo en los Andes, lo cual daría una imagen aún más engañosa. Por ejemplo, Nelken (1982) habla de los nómadas, desde cazadores, pescadores y/o recolectores, hasta comunidades étnicas de formaciones agrícolas y pastoriles, que parecen efectuar un “control vertical”. Su idea es demasiado esquemática, en la cual el nomadismo significa simplemente el movimiento para aprovechar recursos.

Por medio de los estudios comparativos de tres tipos de pastoreo, podemos entender las características del pastoreo andino, rechazando los mitos equivocados que proviene de falta de los datos etnográficos seguros.

Últimos estudios indican que grupos de familia (un macho con algunas hembras con sus crías) de vicuñas tienen sus territorios fijos. También los estudios recientes indican la similitud genética entre vicuña y alpaca, que quiere decir que la vicuña puede ser ancestro silvestre de la alpaca. Estos estudios sugieren también el sedentarismo del pastoreo de alpacas (Inamura 2006a; 2006b).

NOTAS

- 1) Según la terminología de la antropología cultural, tal forma de familia, está compuesta por más de dos matrimonios de distintas generaciones, correspondiendo solo un matrimonio a cada generación. Esta es llamada “familia stem”.
- 2) Para el caso de las vicuñas, espécimen salvaje antepasado de la alpaca, en general, forman un grupo familiar de dos a seis hembras, sus crías y un líder macho.
- 3) Se considera que las alpacas son débiles y delicadas, que tienen marcada preferencia para pastos verdes y zonas húmedas, mientras que las llamas toleran bien los pastos duros y secos (Palacios 1977: 157).
- 4) En esta zona, la gente llama *wacaya* a las llamas hembras, aunque generalmente *wacaya* significa alpacas con lana ordinaria, mientras que *suri* significa alpacas con la lana fina.
- 5) Yoq'e significa el hilo que se hila al revés y se utiliza para el chuncay o el ritual que manda el alma del difunto al otro mundo.
- 6) No se pudo identificar exactamente el significado de esta palabra “formado”. Parece que es una imagen de un ser que tiene poder parecida a soldado, derivada del mundo europeo, como un fenómeno de sincretismo.
- 7) Yamamoto encontró una forma similar en Marcapata, sitio de su investigación (Yamamoto 1982; 1985).
- 8) Webster indica que está entre los 4,800 y los 1,400 metros.
- 9) En 1955 había 68 casas y, además de la iglesia, la casa hacienda y los graneros del hacendado

(Núñez del Prado 1983: 16).

- 10) En la parte baja de la puna, hasta los 4,200 metros, se crían ovejas y se cultiva la papa llamada *ruki*, de la cual se obtiene el chuño, congelando y secándolo al aire libre.
- 11) En Tíbet le llaman *dimo* generalmente.
- 12) De igual modo, Brower también ha reportado un ciclo de desplazamientos verticales tres veces al año en Thame, Kumb (Brower 1991: 126).

BIBLIOGRAFÍA

Bonavia, Duccio

1996 *Los Camélidos sudamericanos*. Lima: Instituto Francés de de Estudios Andinos.

Brower, B.

1991 *Sherpa of Khumbu People, Livestock, and Landscape*. Delhi: Oxford University Press.

Browman, David

1974 Pastoral nomadism in the Andes. *Current Anthropology* 15(2): 118–196.

Camino D., Alejandro

1982 Tiempo y espacio en la estrategia de subsistencia andina: Un caso de las vertientes orientales sud-peruanas. En L. Millones y T. Tomoeda (eds.) *El Hombre y su Ambiente en los Andes Centrales* (Senri Ethnological Studies 10), pp. 11–38. Osaka: National Museum of Ethnology.

Custred, Glynn

1977 Las punas de los Andes Centrales. En J. A. Flores Ochoa (ed.) *Pastores de puna*, pp. 55–85. Lima: Instituto de Estudios Andinos.

Flores Ochoa, Jorge A. (ed.)

1988 *Llamichos y Paqocheros: Pastores de Llamas y Alpacas*. Cusco: Centro de Estudios Andinos.

Fürer-Haimenforf, Cristoph

1964 *The Sherpas of Nepal: Buddhist Highlanders*. Berkeley: University of California Press.

Guamán Poma de Ayala, Felipe

1956[1613] *Nueva Crónica y Buen Gobierno*. Lima: Editorial Cultura, Dirección de Cultura, Arqueología e Historia del Ministerio d Educación Pública del Perú.

Guillet, David

1983 Toward a Cultural Ecology of Mountains: The Central Andes and the Himalayas compared. *Current Anthropology* 24(5): 561–574.

Inamura, Tetsuya

1981 Adaptación ambiental de los pastores altoandinos en el sur del Perú: Simbiosis económico-social con los agricultores. En S. Masuda (ed.) *Estudios Etnográficos del Perú Meridional*, pp. 65–83. Tokio: Universidad de Tokio.

1986 Relaciones Estructurales entre Pastores y Agricultores de un Distrito Altoandino en el Sur del Peru. En S. Masuda (ed.) *Etnografía e Historia del Mundo Andino: Continuidad y Cambio*, pp. 144–199. Tokio: Universidad de Tokio.

1988 Relaciones Estructurales de Pastores y Agricultores en las Fiestas Religiosas de un

- Distrito. En J. Flores Ochoa (ed.) *Llamichos y Paqocheros: Pastores de Llamas y Alpacas*, pp. 203–214. Cusco: Centro de Estudios Andinos.
- 1995 *Llama and Alpaca: Indigenous Society and Pastoral Culture in the Andes*. Tokio: Kadensha. (en japonés)
- 2002 The Pastoralism in the Andes and the Himalayas. *Global Environmental Research* 6(1): 85–102.
- 2006a Las características del uso de camélidos en los Andes: El pastoreo y la resurrección del “chacu”, la tradición incaica en el Perú. En L. Millones y T. Kato (eds.) *Desde el exterior: El Perú y sus estudiosos. Tercer Congreso Internacional de Peruanistas. Nagoya 2005*, pp. 35–70. Lima: Fondo Editorial de la Facultad de Ciencias Sociales, Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- 2006b Chacu collective hunting of camelids and pastoralism in the Peruvian Andes. *Global Environmental Research* 10(1): 39–48.
- Kano, Katsuhiko
- 1978 Pastoral transhumance in Himalayan Highland. *The Japanese Journal of Ethnology* 43(1): 85–97. (en japonés)
- 1979 Economy and society in Rolwaling Sherpas. *Little World Studies* 3: 1–43. (en japonés)
- Khazanov, Anatoly M.
- 1984 *Nomads and the Outside World* (Cambridge studies in social anthropology 44), traducido por Julia Crookenden. New York: Cambridge University Press.
- Kunwar, Ramesh Raj
- 1989 *Fire of Himal: An Anthropological Study of the Sherpas of Nepal Himalayan Region*. Jaipur: Nirala Publications.
- Murra, John V.
- 1975 *Formaciones Económicas y Políticas del Mundo Andino*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos.
- 2002 *El Mundo Andino: Población, Medio Ambiente y Economía*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos.
- Nelken Turner, Antoinette
- 1982 El nomadismo en los Andes Centrales del Perú. En J. Silva Castillo (ed.) *Nómadas y pueblos sedentarios*, pp. 121–126. México D. F.: Colegio de México.
- Núñez del Prado, Oscar
- 1983 Una cultura como respuesta de adaptación al medio ambiente. En J. A. Flores Ochoa y B. J. Núñez del Prado (eds.) *Q'ero el Último Ayllu Inka: Homenaje a Oscar Núñez del Prado Castro*, pp. 14–29. Cusco: Centro de Estudios Andinos.
- Orlove, Benjamin
- 1977 *Alpacas, Sheep and Men: The Wool Export Economy and Regional Society in Southern Peru*. New York: Academic Press.
- Palacios Rios, Felix
- 1977 Pastizales de regadío para alpacas. En J. A. Flores Ochoa (ed.) *Pastores de puna*. Lima: Instituto de Estudios Andinos.
- Webster, Steven
- 1973 Native Pastoralism in the South Andes. *Ethnology* 12(2): 115–133.

1983a Una Comunidad Quechua Indígena en la Explotación de Múltiples Zonas Ecológicas. En J. A. Flores Ochoa y B. J. Núñez del Prado (eds.) *Q'ero el Último Ayllu Inka*, pp. 30–47. Cusco: Centro de Estudios Andinos.

1983b El pastoreo en Q'ero. En J. A. Flores Ochoa y B. J. Núñez del Prado (eds.) *Q'ero el Último Ayllu Inka*, pp. 48–81. Cusco: Centro de Estudios Andinos.

Yamamoto, Norio

1982 A Food Production System in the Southern Central Andes. En L. Millones y H. Tomoeda (eds.) *El Hombre y su Ambiente en los Andes Centrales* (Senri Ethnological Studies 10), pp. 39–62. Osaka: Museo Nacional de Etnología.

1985 Ecological Complementarity of AgroPastoralism: Some Comments. En S. Masuda, I. Shimada, y C. Morris (eds.) *Andean Ecology and Civilization: An Interdisciplinary Perspective on Andean Ecological Complementarity*, pp. 85–100. Tokio: Universidad de Tokio Press.